SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
diabierna 29 December 2006 - Edicion 1 Vol. 389 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodiueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Falta 2 dia pa bo Gana un KIA PICANTO Nobo Nobo

Personanan cu a destaca den mundo di deporte pa aña 2006

pa 'Simplemente Deporte'

Talento Deportivo: Shaquille Vlaun
Deportista Masters: Edsel Vos
Deportista destaca di pasado: Jacinto Werleman
Arbitro deportivo di futbol: Rudolph Angela
Entrenador Deportivo: Joseph Everon
Club Deportivo: Noord Indians Baseball Organization



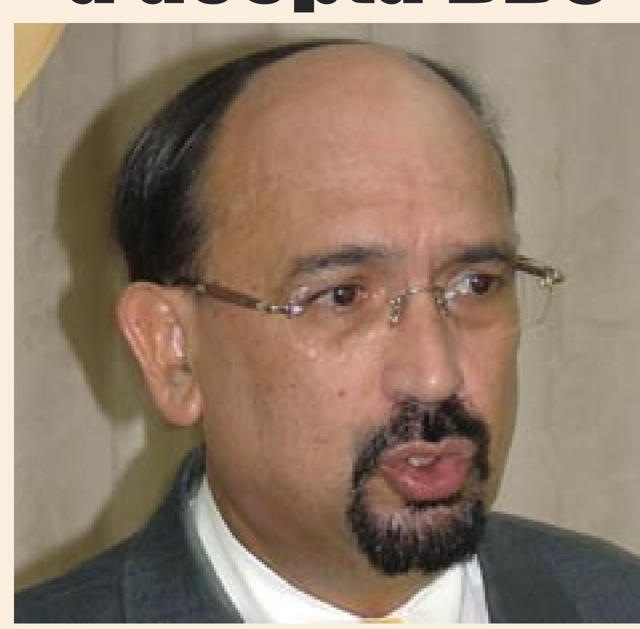
Team Deportivo: Synchro National Team
Federacion Deportivo: Arubaanse Zwembond
Merito di honor: Shanayah Howell
Deportista Hubenil Femenino: Raingela Flanegien
Deportista Hubenil masculino y atleta di aña: Mickey van der Vaart

Atraco arma na Angochi Minimarket



Prome Minister Nelson Oduber:

Pueblo unanimamente a acepta BBO



Atraco arma riba Angochi Minimarket

STA. CRUZ – Ayera nochi pa mas of menos 9'or a drenta un informe cu nan a comete un atraco na Angochi Minimarket. Na yegada a papia cu dos Chines, cu a bisa en verdad tabata tin dos persona cara tapa a bin haci un atraco y a bay cu e botin di placa, pero e Chines no por a bisa cuanto placa tabata tin den e caha. E Chines tabata mustra basta spanta, pero nan no a ricibi ningun daño fisico.

No ta conoci ainda si polisnan por a pone man riba e sospechosonan aki. Den e dianan aki di fiesta cos ta bira preta, pero esaki sigur no ta e manera pa bo yega na "Placa".





Dos turista Americano a bringa cu un hoben local

STA. CRUZ -- Diarazon pa 3'or di marduga patruya di Oranjestad tabata pasa dilanti di Paddock y nan a mira un pelea ariba caya entre 3 mucha homber. Polisnan a dicidi di baha abao y bula mey mey di nan pa los nan for di otro. A resulta cu tabata trata di dos turista Americano bringando cu un hoben local. E turistanan ta e homber D.M. di 28 aña y B.B. di 20 aña cu ta hospedando na un lowrise hotel. E hoben local ta M.H. naci na Guyana di 27 aña. Polisnan a puntr'e ta kico a pasa. M.H. a bisa cu e dos turistanan a pasa banda di dje y a cuminza papia malo cu ne. E no conoce nan, y eynan discusion a start cual a bira un pelea. E turistanan tambe ta bisa mesun cos, cu ta M.H. a pasa banda di nan y a insulta nan. Tur dos turista ta bao nan awa.

Pa evita mas problema polis a hinca nan tur dos den auto y hiba nan hotel pa nan bay drumi.

Prome Minister Nelson Oduber:

Pueblo unanimamente a acepta BBO



STA. CRUZ -- E hendenan aki a orquestra un manifestacion di AVP cu a fracasa, mas o menos un 300 hende a bin manifesta. E gremionan sindical hunto cu e gremionan sindical a pidi pa pone Aruba plat. Ningun dia nan a logra di pone Aruba plat. 80% di e pueblo a acepta BBO. Nan a priminti cu diabierna siman pasa henter Aruba ta plat. Locual cu e pueblo a ripara ta cu diferente di e comerciantenan, hendenan den ATIA, AHATA y Camara di Comercio, nan tiendanan mes ta habri. Nan ta manda nan trahadornan si pa nan bay y perde nan oranan di trabao. Nan si ta sigui cobra. E lidernan sindical ta keda cobra, ta e trahador ta perde su oranan di trabao. E pueblo aki ta suficiente inteligente cu e BBO ta pa controla e omzet, pa gobierno su fair share. E pueblo unanimamente a acepta BBO.

Un manifestacion di 300 hende di lidernan comercial y lidernan sindical. anto e lidernan aki mester saca nan conclusion. Nan mester pidi nan retiro. Nan ta papia den nomber di ken? Ora cu bo ta papia pa pone un pais plat, bo mester pone hende ariba pia. E pueblo a rechaza desorden, bochincha y situacionan cayehero. Pueblo ta contra instigacion pone Arubiano contra Arubiano. Sr. Oduber ta spera cu pa otro aña bira un aña di trankilidad y tur hende bay bek na nomalidad. Gobierno lo fiha un posicion hopi cla si pa esnan cu trata di destabiliza e pais aki y trece democracia na peliger.

Valero: Nos a negocia cu Valero. Valero a habri nan caha di triki pa gobierno. Nos a pidi nan pa entrega nan tax holiday y si nan no entrega nan tax holiday, nos lo cobra nan BBO. A bin un negociacion y cada biaha e cifranan ta cambia pa loke ta trata Valero. Valero a bin cu cierto menazanan pa gobierno. E gobierno aki no ta wordo chantahea y menaza pa ningun hende. Ningun hende no ta carga e refineria y bay cu ne ariba su lomba. Gabinete Eman contra tur conseho y contra ley a duna Coastal ora cu e mester a cuminza paga winstbelasting na 2001, pa e refineria na 2003 e delay over, 11 aña di nobo tax holiday. Nan a goza di tax holiday, nan a gana 1 biyon dollar e ultimo 3 añanan. E momento a yega pa nan paga nan fair share. Di awor padilanti nos lo cobra nan BBO ariba tur cos local y pa motibo di exportacion y di nan competencia 1% di BBO. Y cu triangulo Valero, e pueblo aki na Aruba y e turista, gobierno tin suficiente entradanan pa e proximo 8 añanan y pone e pais aki ariba mapa internacional como un pais bon desaroya. Cumpli cu bo debenan, cumpli cu bo obligacionnan cu tur hende, cu bo infrastructura pa desaroya bo pais sumamente positivo.

Nos no tin ningun negociacionnan na e momento aki cu Valero. Mi a comprende cu nan ta bay corte. Un hende cu ta un bon ciudadano cu a gana 1 biyon dolar mester por contribui na caha di gobierno. E pueblo mester ta orguyoso cu aki tin un gobierno cu no a sucumbi pa presion y pa ningun menaza, chantahe y bo tin cu paga y e 1% di e turnover ta un entrada substancial pa gobierno plus e BBO interno.

Loke ta bay sosode ta cu nan ta bay paga un suma hopi considerabel. Nos a negocia cu nan pa entrega e tax holiday pero nan kier keda cu e afschrijving y keda cu e investeringsaftrek locual cu no por. Nos no por haci e excepcion aki pa ningun negoshi aki na Aruba. E ta conta pa nan tambe. Entrante 1 di Januari tin belasting ariba N.V. E triki pa move cu diferente N.V. tambe ta keda pa pasado.

Tempo cu nos a negocia cu Coastal pa habri e refineria e tempo ey tabata dificil. Nan mester a inverti mas di 1.5 pa 2 biyon dollar pa habri e refineria. Den pasado tabata tin 19 compania cu tabata interesa den e compania. Nos no mester tin miedo cu e cos ey ta sosode. Un bon ciudadano no ta traha cu menaza. Lo mi ta agradecido na e pais cu a yuda mi gana asina hopi placa

Prome Minister Nelson Oduber

E ley di BBO unanimamente a pasa den parlamento



STA. CRUZ -- Sr. Oduber ta bisa cu ki ora e gobernadornan di Antiyas y Aruba bishita otro, nos por intercambia. Gobierno ta wordo forma door di e ministernan. Y gobernador ta hefe di estado. Nos tin hopi di haber cu otro y nos ta stima e pais cu nos ta representa. Ayera nos a intercambia e relacion cu Hulanda y nos a papia tambe di e situacion financiero. E parti di cooperacion y e rechtshandhaving, nos a papia di intercambionan di cooperacion. Y kico ta bay pasa cu e eilandsraad di Curaçao cu a rechaza e slotverklaring. Con leu nos por estrecha e lazonan di intercambionan y cooperacion. Nos a papia tambe riba e rol di institutonan manera Banco Central, Raad van Advies y Sociale Economische Raad. Nos a papia tambe ariba henter e comunicacion cu e otro islanan. Mi ta haye un conversacion fructifero. Semper lo mi keda duna mi cooperacion pa nos intercambia, pasobra al final nos ta sirbi un solo meta, nos ta traha na bienestar di e pueblo. Segun sr. Oduber locual cu e ta haya sumamente lamentabel aki na Aruba cu den e temponan aki, partidonan politico cu no ta asumi nan responsabilidad di keda den reunion di parlamento nan ta bin cu amienda, bin cu cambio, bin cu un mentalidad cayehero. Un mentalidad cu falta di respet pa muy en particular pa e funcion di gobernador di Aruba. Hasta ta cuestiona su color politico di pasado. Sr. Eman no tabata na favor pa un mucha simpel di pariba di brug bira gobernador. Sr. Benny Nisbet a duna su sosten 100%. Pa prome biaha cu un persona pariba di brug ta bira gobernador y sr. Glenbert Croes cu al final tambe a sostene. Gobernador su rol ta un rol di proceso di formalidad. Parlamento di Aruba ta aproba e leynan. E gremionan manera ATIA, AHATA, Camara di Comercio a manda un carta sumamente falta di respet, baho y vil y pidi Hulanda pa interveni. Hulanda a manda bisa cu nan ta henter ora den contacto cu gobernador, tanto directo y den un forma informativo, Y cu no tin ningun razon pa Hulanda haci nada pasobra ta un proceso completamente corecto.

Na Aruba a trata un presupuesto na 2000. Ora cu mi persona como miembro di oposicion a denuncia cu tin un deficit mas grandi den historia di 'gewone dienst' cu Aruba mester ta bancarota. Nan a bay keda mitar dia cu ne y a bin cu ne cambia cu un nota di cambio. Nan a cambia henter e begroting y Raad van Advies no a traha ni un carta. Na Aruba tambe tin un Raad van Staten cu gabinete Eman a traha un conseho den un dia. Sr. Oduber ta bisa e no ta mira kico ta e discusion. E ley ta completamente legal y e ta bin na vigor. E hendenan cu ta yora cada biaha cerca Hulanda y ora cu ta conveni nan cerca gobernador, nan mester laga e instituto di gobernador fuera di discusion. Na Aruba mescos cu na Hulanda, e minister di Algemene Zaken ta responsabel pa tur acto di gobernador. Hasta na Hulanda den e relacion cu a limita e espacio di mete cu asuntonan politico den un caso cu Mahestad La Reina den un caso cu tabata conoci na Hulanda unda cu e departamento Hulandes tabata envolvi. Sr. Oduber ta bisa cu BBO ta bin na vigor dia 1 di Januari. No tin nada malo na dje, e ta completamente legal pasa den parlamento. Lamentablemente si na un forma bochinchero, cayehero en vez di keda sinta den parlamento haci bo trabao bo ta subi caya, pero e ley a pasa unanimamente. Ningun hende a vota contra BBO. Tur hende ta di acuerdo cu e ley, pasobra ni un hende den oposicion a bin cu un amienda, a keda sinta eyden, a pidi hoofdelijke stemming of motiva nan voto y bisa cu nan ta contra. Mi kier a gradici nan si cu nan a trata di manipula pueblo contra e ley, pero nan tur a bay di acuerdo cu e ley a pasa unanimamente.

Y cu sr. gobernador no tin ningun salida di firma. Raad van Advies a drumi 2 luna ariba BBO, a drumi un luna ariba locual cu nos ta debolbe y nan tin 5 luna drumi ariba e presupuesto. Nan a manda nos dos carta den cual ta para cu locual cu gobierno kier debolbe e pueblo, nan no por duna un conseho. Ora bo manda mi un carta na unda cu bo ta bisa cu bo no por duna un conseho, tambe ta un conseho".

Minister President Nelson Oduber:

Gobierno tin e confianza total cu e economia Arubano den aña 2007 lo sali fortifica padilanti

STA. CRUZ-- E situacion financiero economico di Aruba a caracteriza su mes den 2001 como un economia den recesion, acompaña door di aumento di deficitnan financiero y tambe un tasa di debe creciente. E maneho di e gobierno di MEP den e prome periodo di gobernacion tabata dirigi riba revitalizacion di e crecemento economico. E crecemento negativo den 2002 di -2.6% desde 2003 a wordo converti den cifranan di crecemento positivo di aproximadamente 3% pa aña. Den e periodo siguiente a pone como meta principal, e realizacion di un presupuesto balanza y reduccion di e tasa di debe te na maximalmente 40%. E instrumentonan financiero di mas importante cu a wordo implementa tabata consisti di un banda, reduccion di e gastonan y di otro banda un aumento di e entradanan. E scenario aki ta describi den e "Scenario sanering overheidsfinanciën" di 28 di oktober 2005, cual na maart 2006 a wordo adapta mediante e nota "Enige kernpunten uit het financieel-economische beleid van het kabinet Oduber over de periode 2001-2009".

Rapport di IMF di 2005: E maneho di gobierno ta basa riba e rapport di IMF di 2005. Den e rapport aki ta haci mencion di e problematica di crecemento economico, e problematica di finanzas publico, e peso financiero di AZV como tambe di e pensioennan di gobierno riba e presupuesto di gobierno y e problematica di AOV. Especialmente e maneho di Gabinete Oduber relaciona cu e crecemento economico y e medidanan pa frena e deficitnan di AZV, causa door di e forma iresponsabel di e introduccion y caminda IMF den pasado constantemente a adverti contra di e introduccion aki, e restructuracion di e prevision di pensioen y e solucion di e problematica di garantianan hotelero ta wordo elogia door di IMF. IMF ta recomenda pa restructura e impuestonan y pa bin cu un omzetbelasting. Nan ta expresa nan satisfaccion riba e hecho cu gobierno a hala aden e legislacion di tax-holiday y cu no ta wordo duna mas garantianan financiero di gobierno, cual por cierto a conduci na e debacle financiero grandi den e sector hotelero y e tasa di debe cu a aumenta cu mas o menos 6% . Si aki ainda conta tambe e deficitnan di AZV anto tur e dosnan aki ta suficiente pa reduci e tasa di debe cu 12%, locual ta nifica cu esaki lo ta hopi mas abao cu e nivel cu ta wordo aspira di 40%. IMF no ta mira peliger directo pa e reservanan di divisa, pero ta recomenda si pa sigui di cerca e desaroyonan riba e cuenta coriente di e balance di pago.

Rapport di Fitch Ratings: Dia 8 di Juni 2006 Fitch Ratings a publica su rapport, den cual nan ta conclui cu e situacion financiero economico di Aruba a mehora di tal forma cu nan mester a adapta e rating di Aruba di BBB-negativo pa BBO Stabil. Nan a yega na e decision aki a base di e situacion financiero economico cu a mehora y e finanzas publico mehorante, como tambe e progreso cerca AZV y den e problematica di e pensioennan y e hecho cu medidanan a wordo tuma den e esfera di impuesto. Pa reduci e gastonan di personal un areglo di VUT a bin na vigor y manera anuncia caba, entrante promer di januari 2007 un BBO di 3% riba consumo local y di 1% riba exportacion a wordo implementa. Pa e motibo ey pa promer vez e grupo di Valero lo paga un contribucion financiero razonabel na caha di gobierno. Fitch Ratings ta constata cu desde 2005 medidanan a wordo tuma door di gobierno di Aruba pa trece den balance e finanzas publico, como tambe medidanan a wordo tuma pa controla e gastonan den AZV, cual medidanan, banda di otro accionnan, tabata motibonan importante pa reevalua e rating outlook di Aruba. Fitch Ratings ta constata tambe cu e deficit financiero di gobierno di 2004 pa 2005 a wordo reduci for di 6% te na 3.8% y ta spera cu den 2006 esaki lo sigui wordo reduci te na 1.7% di e Producto Domestico Bruto (BBP). AZV a elimina substancialmente su deficitnan door di spaar grandemente riba e gastonan di cuido medico y door di aumenta e prima di gastonan medico cu 2%. Ademas gobierno a adapta e sistema di pensioen pa miembronan nobo cu drenta, door di cual e futuro contribucionnan di pensioen na Pensioenfonds door di gobierno lo wordo reduci. Fitch Ratings ta boga pa un reduccion structural di e belasting directo y e suavizacion di e reglanan di admision di stranhero, door di cual ta bira mas atractivo pa atrae inversionistanan y profesionalnan for di exterior. Mas aleu nan ta recomenda gobierno pa duna mas empuhe na e proceso di diversificacion, di moda cu cu esaki por conduci na aumento di productividad laboral. Den e caso aki ta bon pa menciona cu gobierno desde su entrada na 2001 a pone como meta principal pa desaroya e sector financiero internacional. Aparte di esey Fitch Ratings ta constata cu e 'upgrading' den e sector hotelero di Aruba ya ta den proceso acelera caba, cu posibel consecuencianan positivo pa e productividad laboral. Fitch Ratings ta haya cu e confianza di inversionistanan den Aruba ta wordo carga door di un entrada pa cabez relativamente halto di mas cu 20 mil dollar, locual ta un poco mas halto cu e paisnan mediano BBB. A pesar di esey gobierno Arubano mester constata cu su opositornan hopi biaha na un manera descabeya ta purba di bagateliza e problemanan financiero cu e gobierno aki a hereda, sin cu nan ta realiza nan mes cu a costa hopi energia y perdemento di tempo pa no laga e situacion financiero sali for di man. Ta pesey tambe Gobierno ta hopi orguyoso loke ta wordo confirma door di instancianan internacional manera IMF y Fitch Ratings, cu gobierno razonablemente a logra toch di mantene e finanzas publico den balance, cu bon perspectivanan pa un stabilizacion completo riba termino hopi cortico. Apesar di e consecuencianan negativo di e caso N.H. y e restructuracion fisico cu a tuma lugar den e sector hotelero den 2006 riba e desaroyo turistico di e isla riba termino cortico, gobierno ta determina pa continua cu e maneho stipula. Gobierno tin e confianza total cu e economia Arubano den e aña nobo lo sali fortifica padilanti.

Diasabra 30 di December

Conteo di Top 95 na Radio Top 95 FM

Lo presenta pronostico di signo y di futuro di Aruba pa 2007!

STA. CRUZ – Diasabra awor cuminzando pa 10'or di mainta, Top 95 FM lo repasa e 95 cancionnan di mas cayente di aña 2006.

Lo ta un produccion di e emisora cual lo wordo presenta pa tur e locutornan di e radio- emisora.

Como tradicion, Top 95 FM ta saca su cancion di aña dia 30 pa asina reserva dia 31 pa nos dande como tambe nos rifa di auto.

Hopi cancion a wordo toca y na Top 95 FM. Nos realmente lo escoge esunnan mas cu nos emisora a toca durante henter aña.

Lo tin hopi premio, sorpresa, horoscopo, pronostico di signo pa 2007 y mucho mas. No lubida di join nos Top 95 FM diasabra awor di 10'or di mainta pa 10'or di anochi.

Tur esaki lo wordo combina cu e preguntanan di aña.



Sr. Bob Harms, PR di hospital:

Hospital a bin cu un revista cu tips y a pidi e comunidad pa tene cuenta cu nan ora di cende vuurwerk

STA. CRUZ -- Nos tin nos plan di contigencia cu den e temporada aki nos ta pone den marcha. Tanto nos mediconan di emergencia como e enfermeronan specializa normalmente nos ta dobbel e cantidad ey.

Nos a logra pa tin mas personal den servicio curante e shiftnan cu nos ta cuminza cu ne for di diabierna awor, mescos cu siman pasa cu ta cuminza pa 6'or cu e plan di condigencia y esey ta bay te dia 2 di Januari pa 6'or di mainta. Nos experiencia ta cu den e dianan aki principalmente entre e dianan di fiesta cu tin hopi dianan liber, tin hopi ocasion pa e hendenan consumi hopi alcohol cu consecuencia cu bo ta haya bo cu mas caso di accidente. Y tambe nos experiencia cu principalmente e dianan di aña nobo e cantidad di accidentenan cu bo ta haya di klapchi y otro tiponan di vuurwerk ta aumenta.

Y ta pesey nos mester tanto nos personal medico y nos personal di enfermeria presente pa asina nan por acapara e demanda cu tin pa emergencia. -Lamentablemente nos ta mira un caso prome cu a cuminza bente vuurwerk. Diabierna siman pasa dia 22 di December un pacient a yega cerca nos cu un herida na su man, causa pa un striker cu a bula den su man. Ayera nos tabata tin 2 caso lamentabel atrobe di dos paciente di sexo masculino cu a yega cerca nos aki na. Uno ta un cherrybomb a explota den su man y e otro un stricker a explota den su man cu e consecuencia cu mester a apunta 3 dede. Tur e tres personanan aki ta interna ainda den hospital. Tur e informacionnan cu nos ta duna e aña aki sr. Harms ta spera cu tur e esfuerzonan cu polis a haci, di departamento di salud publico y tur e otro instancianan, cu e hendenan toch lo sigui e consehonan. Pero nos ta mira principalmente den oranan di anochi ora cu e tiramentonan cuminza toch nos ta haya nos confronta cu accidentenan cu artefactonan di vuurwerk cu nos ta bisa cu realmente ta cosnan innecesario pa bo tene tipo di cosnan aki den bo man te pa nan explota den bo man. Ta pesey nos ta haci un apelacion na tur hende aki na Aruba pa por favor bay cu cuidao. Vuurwerk no ta cos cu por haci weg cu ne. Nos ta pidi tur mayor pa ora cu nan bay cumpra vuurwerk y pa ora nan yiunan menor di edad bay tira nan vuurwerk pa por favor bay cu hopi cautela pasobra aña pasa nos tabata tin un record hopi tristo. Den 3 dianan di tempo nos ta mira mas di 40 caso di hendenan cu a bini aki nan, di cual 11 mester a wordo interna den hospital, algun di nan cu heridanan sumamente serio y cicatriznan cu ta bay dura henter un bida pa nan cura. Por favor bay cu cautela pasobra klapchi no ta cos pa haci wega cu ne. -Den un revista pa personal for di luna di November nos a publica tipnan pa nos personal principalmente pa nan yiunan kico nan mester tene cuenta cu ne.

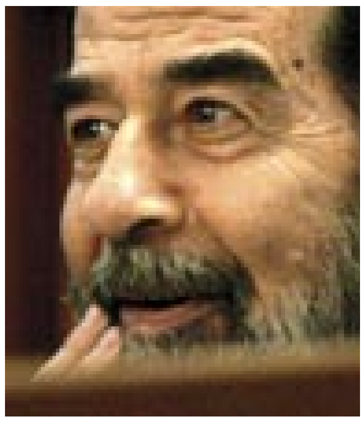


Esun cu normalmente cu mester sali pa parti di gobierno no a sali ainda. E tipnan cu realmente por yuda bo evita cu ta bin desgracia y otro tiponan di accidente causa pa vuurwerk. E tipnan aki ta varia p.e. e consehonan cu nos ta duna pa no construi vuurwerk bo mes. Semper ta resulta cu e vuurwerk ta explota prome cu e tempo cu e mester explota. E por explota den bo cara cu tur e consecuencianan cu e ta trece cu ne. Nos ta duna conseho tambe pa na unda cumpra vuurwerk. Lesa e instruccion di vuurwerk bon pa ora cu bo bay tira vuurwerk mes, zorg pa bo no tin paña, petchi, capuchon di material sintetico bisti pa evita cu e ta pega candela. Nos tin un serie di tips cu nos ta bay haci nos esfuerzo pa comparti'e cu comunidad.

Un yamada ta bay na tur doñonan di medionan di prensa pa publica e tipnan aki pa asina e publico tambe tin algo pa tene su mes na dje na momento cu ta bay cende vuurwerk.



Saddam Hussein posiblemente ta keda horca diasabra



CRAWFORD/BAGDAD – Casa Blanca ta kere cu e dictador Iraki, Saddam Hussein posiblemente lo keda horca diasabra. Esaki un alto funcionario a declara. E funcionario a basa su informacion riba declaracion di autoridadnan na Bagdad. A pensa cu esaki lo dura un paar di dia pero aparentemente esaki lo tuma lugar diasabra caba!
Funcionarionan Iraki ta desmenti cu e ex-dictador lo keda horca den un luna, manera e ley Iraki ta prescribi. Segun funcionarionan esaki por solamente ora cu e presidente Iraki bin cu un decreto den cual ta exigi pa ehecuta e execucion di inmediato. E chens ey ta minimo. Saddam diahuebs a tene un encuentro cu su rumannan Watban y Sabawi cu tambe ta den mannan di Americanonan. Segun su abogado, Saddam a manda carta pa su famia. "E ta preparando su mes", e abogado a expresa refiriendo na e execucion.

Homber fastioso ta insisti pa polis bay cu ne na un apartamento

STA. CRUZ -- Diarazon pa 2'or di marduga e homber R.B. naci na Aruba di 38 aña a presenta na warda di Noord y a bisa cu e tin problema. R.B. a bisa polis cu el'a yuda un señora cu un sidejob pa traha un cas na Palm Beach.

E muher mes ta biba den un apartamento na Turibana. Pero el'a bin haya problema cu e señora. R.B. a bay busk'e na e sitio na Palm Beach pero ya e yiu muher di e señora mes a pasa busca su mama cu un grupo di hende den un pickup shinishi. Segun e homber R.B. cu e hendenan den e pickup ta ilegal y un di e hombernan, un tal C. tin un arma di candela. Polis a bisa R.B. cu si e ta sinti su mes menaza e mester entrega keho. Pero R.B. a keda insisti pa patruya bay cu ne na e apartamento y detene tur e ilegalnan. E homber a keda haci fastioso y no kier comprende. Despues R.B. a bandona warda pero un rato despues e ta bolbe presenta na warda cu algun pertenencia di e muher y e kier a duna e muher esakinan awor.

Door cu el'a keda insisti y pa evita mas problema patruya a dicidi di bay cu ne toch. Yegando na e apartamento, manera cu un persona a habri e porta, e homber R.B. a core bay. E persona cu a habri e porta ta e yiu muher, L.E. cu a bisa polisnan cu R.B. ta jaloers ariba su mama y hasta a yega di menaza nan. Den pasado ya nan a entrega keho contra dje caba. E homber R.B. a desaparece den scuridad di anochi. Polisnan a busk'e pero nan no a hay'e.

_B E K E N D M A K I N G_

De minister van Financiën en Economische Zaken maakt bekend dat zowel de groothandelsprijzen als de kleinhandelsprijzen van de basisproducten behorende tot de eerste levensbehoeften, waaronder wordt begrepen, rijst , suiker , babyvoeding, babymelkpoeder, koffie, maïsmeel, margarine, vloeibare koffiemelk, melkpoeder, roomboter, eetbare oliën en thee, ingaande 1 januari 2007, aangepast zullen worden met de "Belasting op de bedrijfsomzetten".

De lijst van de vastgestelde groot –en kleinhandelsprijzen van de basisproducten behorende tot de eerste levensbehoeften, geldende per 1 januari 2007, zijn beschikbaar voor de levensmiddelenzaken en groothandelaren bij de Directie Economische Zaken, Handel en Industrie.

De levensmiddelenzaken zijn verplicht de prijs, met daarin de BBO doorberekend, op het product aan te duiden. Het laatste is geldig voor alle producten.

Aeropuerto habri pero oficinanan cera dia 2 di Januari 2007



STA. CRUZ-- Aruba Airport Authority NV (AAA) ta informa cu su oficinanan lo ta cera dia 2 di Januari 2007. Naturalmente Aeropuerto Internacional Reina Beatrix lo ta habri durante e dianan di fiesta aki 24 ora y tur dia.

Nos Aeropuerto su operacion ta y tabata hopi druk mes den e temporada aki, afortunadamente e sistema nobo di "Central Security screening system" a haci control di pasahero mucho mas eficiente.

Lo sigui evalua e sistema den e proximo lunanan pa mira na unda mehoracion ta posibel.

Di parti AAA su Team di Maneho, Managing Director Sr.Peter Steinmetz y henter e famia di AAA un feliz y pospero aña 2007

Tata a bay busca yiu muher cu a bandona cas

STA. CRUZ -- Diarazon pa 1'or di marduga patruya di Oranjestad a bay na un cas den Mamoticastraat pa un homber burachi. Na yegada patruya a encontra un grupo grandi di hende tur bruha pleitando cu otro. Polisnan a purba di papia cu nan pa calma nan y pa averigua kico ta pasando. E homber W.V. naci na Aruba di 49 aña a bisa cu el'a bin busca su yiu muher N.V. naci na Aruba di 18 aña. E motibo ta cu su yiu a bin keda na cas di su amigo, e homber J.T. naci na Aruba di 20 sin su permiso. Polisnan a papia cu e mucha muher N.V. kende a bisa cu enberdad el'a bay for di cas pa motibo cu e tin hopi problema na su cas. N.V. ta prefera di keda cerca su amigo. Polis a papia cu tur dos partido y nan a mustra comprension. E yiu muher a dicidi di bay cas cu su tata.

B E K E N D M A K I N G

De minister van Financiën en Economische Zaken maakt bekend dat de hoogst toelaatbare kleinhandelsprijzen van brood, ingaande 1 januari 2007 als volgt luidt:

1. kadetjes, hotdogbroodjes, hamburgerbroodjes of rolls, of soortgelijke kleine broodsoorten:
   Gewicht van: - kleinhandelsprijs:
   50 tot 60 gram - f. 0,25
   60 tot 60 gram - f. 0,30
   70 tot 80 gram - f. 0,31
   80 gram of meer - f. 0,35

2. pan frances, pan di rama, pan di mashin, buscuchi of soortgelijke kleine broodsoorten:
   Gewicht van: - kleinhandelsprijs
   minimaal 115 gram - f. 0,47

3. kipashi lechi, pan large(lechi), casino(lechi) of soortgelijke broodsoorten:
   Gewicht van: - kleinhandelsprijs:
   300 gram - f. 1,07
   450 gram - f. 1,65
   500 gram - f. 1,85
   650 gram - f. 2,33
   1000 gram - f. 3,62

Per bovengenoemde ingangsdatum zullen de "Belasting op de bedrijfsomzetten" doorberekend worden in de broodprijzen.

NO LAGA ESAKI



Tips con anda di un forma **safe** cu **vuurwerk**

Hospital Dr. Horacio Oduber, asumiendo su responsabilidad comunitario, pa medio di e aviso aki kier conseha tur habitante di Aruba pa por fabor bai cu cautela na momento di cumpra y/of cende vuurwerk. Vuurwerk ta keda algu sumamente peligroso, cu cada aña atrobe ta cobra un cantidad innecesario di victima, principalmente mucha. Ta p'esey, e sigiente tips con anda di un forma safe cu vuurwerk:

Preparacion

- Nunca traha vuurwerk bo mes! Casi semper vuurwerk cu bo mes traha ta explota onverwacht y na e momento robes.
- Laga trahamento di vuurwerk pa expertonan den e ramo aki.
- Cumpra vuurwerk legal na puntonan di benta cu tin permit di gobiernu pa haci esaki.
- Nunca mara vuurwerk na otro of plama esakinan for di otro.
- Experimenta cu vuurwerk ta algu cu por pone bo bida na peliger.
- Warda vuurwerk na un lugar seco y fresco, for di alcanse di mucha chikito y nunca den bo saco di carson of camisa.
- Lesa e instruccionnan con cende e vuurwerk bon!

Ora ta bai tira vuurwerk

- Cende vuurwerk semper pafor di cas y nunca paden.
- Soru pa bo NO tin paña, capuchon of pechi traha cu material syntetico bisti.
- Cende maximalmente un (1) tipo di vuurwerk na mes momento y no varios pareu.
- No tene of cende niun tipo di vuurwerk den bo man. Pone esaki abou riba suela na un distancia safe for di publico.
- Pone vuurwerk manera vuurpijl y otro tipo di "siervuurwerk" firme y recht riba un superficie plat.
- Pone vuurpijl semper den un boter mitar yena ku santo of awa. Vuurwerk ku ta bula bai den laira hopi biaha ta causa accidente pasobra e ta cohe un otro direccion cu loke tabata e intencion.
- Tene cuenta cu publico of hende den bo becindario.
- Tene cuenta cu strea ta algo cu por bira hopi cayente. Nan por alcansa un temperatura di 1500 °C, pues nan ta hopi peligroso.
- Tene cuenta den cual direccion biento ta supla.
- Mantene vuurwerk fuera di alcanse di mucha.
- Cende vuurwerk semper cu un mecha pa sangura, cigaria of ciga.
- Tuma suficiente distancia for di e vuurwerk, por lo menos 6 meter.

Despues di cende vuurwerk:

- Nunca purba cende vuurwerk cu a ninga di explota di nobo. E mecha por a kima di tal forma cu e ta explota direct.
- Haci vuurwerk no peligroso dor di moha esnan cu a sobra cu awa.
- Despues di a haci e vuurwerk no peligroso, ruim op esaki mesora y tir'e afor den drums di shushi.

Kiko haci si algo bai robes:

Si apesar di e tur e precaucion cu bo a tuma, algo a bai robes toch, actua di e siguiente forma:

- Keda calmo.
- Tene kemaduranan por lo menos 10 minuut bou di un cranchi di awa fresco.
- Si ta necesario, yama ambulance mesora na 9-1-1

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

H.O.T cu X-Mas Dinner na Wong Sheun Wong

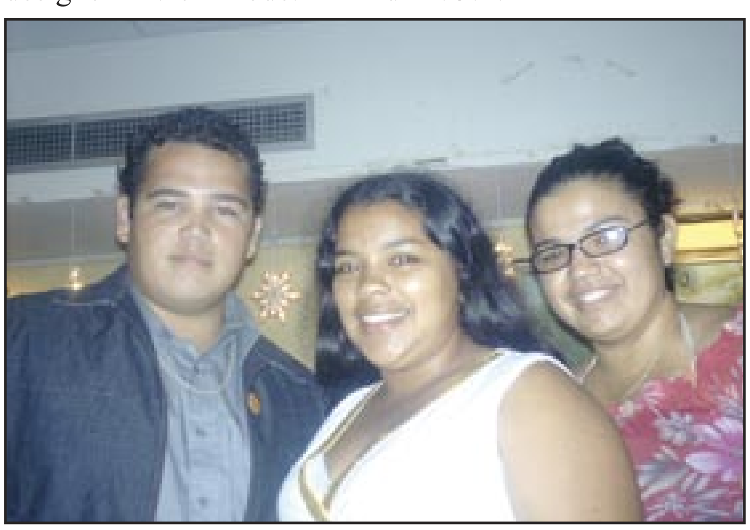




STA. CRUZ-- Siman pasa e hala hubenil di M.E.P. a tene nan X-MAS Dinner na Wong Sheun Wong como ceramento di aña. E presidente di H.OT ta Edison Ridderstap, vice-president ta Jurne Dabian, secretaria ta Milvienne Dijkhoff, e comisario di actividad ta Jo-anne Ras, e P.R. ta Younice Dubero y e designer Favier Thode.

Den compania di tur e miembronan e presidente di H.O.T. a parti certificado pa cada miembro pa e trabao duro cu nan a haci durante henter e aña. Keda pendiente pa aña 2007, tin hopi na caminda.

Un bon Pasco ainda y un Feliz Aña 2007 pa e pueblo di Aruba ta e sincero deseo di H.O.T.



Gang a yobe cas cu piedra y despues a duna homber un bati formal

STA. CRUZ -- Diamars anochi pa 11'or Patruya di San Nicolas a bay na un cas na Lago Heightsstraat pa un problema. Mientras cu patruya tabata ariba caminda pa e adres, central ta yama nan bek na warda. Aki e victima a presenta pa entrega keho. Polisnan a papia cu e homber L.A. naci na Aruba di 61 aña kende a bisa cu e tabata sinta den su cas ora cu diripiente e ta tende piedra ta yobe ariba su dak di cas. Ora cu el'a sali pafor pa bay waak kico ta pasando el'a bin hay'e cu un grupo grandi di hobenan di e gang di "de Vuyst" para pafor di su cas. Ora cu L.A. a puntra nan ta ken a tira piedra ariba e dak nan a bira grosero y a atak'e y tambe nan a dun'e un bati formal. E homber L.A. tabata yen di herida na su curpa y su frenta tabata hincha. Tambe e tabata keha di hopi dolor. Ambulance a hib'e Poli pa tratamento y pa su mañan mainta e lo bay recherche entrega keho.

PR di Instituto di Cultura, sr. Stanley Dabian:

NOS DANDE, BO DANDE

Introducción: Tradición di nos Dande ta un tradición unico caminda cu nos pueblo ta ser deleita cu e musica. Un momento di alegria cu ta trece yen di bendicion pa cada famia na unda e ta ser bon recibi. Ora e grupo tipico y e cantante yega, ta un alegria cu grandi y chikito ta goza como un tradición cu ta existi pa basta aña caba. Lo mi trata e tradición di dande según información cu tin na Instituto di Cultura Aruba.


Instrumentonan: tambor, raspa, wiri, viool.

Durante añanan dande ta un celebración di nos y ta ser celebra den un forma original.

Historia: Na final di cada aña nos hendenan ta celebra dos ocasion special, uno ta Pasco di Nacemento, caminda nos tur ta desea otro paz y felicidad y e otro ocasión special ta Aña Nobo (Un momento yen di optimismo, bon intencion y proposito positivo pa drenta e aña nobo cu ta habri). Riba e ultimo dia di e aña bieu ta cuminza prepara pa drenta a aña nobo pa medio di un rito. Algun famia ta haci oracion cuminzando cu e cabez di cas y sigui pa algun otro miembro di famia. Otro famianan ta haci uso di incenso; ta sencia cas y miembronan di famia pa bon deseo, ta haci oracion durante of después di esaki. Otronan ta tira pagara, ta bula hunto cune cana bay cu e kimamento di e klapchinan. (Ta importante pa menciona cu esaki no ta apto pa mucha chikito sin supervision di mayornan). Después ta scoge un miembro di e mesun famia of di e bisiñanan pa drenta un cas y asina midi ta kende lo tin hopi suerte pa e aña cu ta drenta y asina tin mas custumber y cu sigur lo ta varia pa bario. E isla di Aruba conoce, ya pa varios decada, un tradición musical cu ta tipico di Aruba. E tradición aki ta ser yama 'Dande' y no ta ser encontra na e otro islanan den Caribe. E palabra 'dande' ta probablemente deriva di e palabra Spaño "dandaré". Cual palabra ta significa "bay di un lugar pa otro". Durante e tradición di 'dande', musiconan ta bishita casnan di famia, net después di mey anochi, ta ser canta solamente un cancion, den cual nan ta canta den un serenata e mihor deseonan pa cada miembro di e famia. Un persona miembro di e famia ta guia e cantante pa asina sa na cual miembro di famia ta canta.

Nan ta cuminza cu e doño di cas y después canta e yiunan of otro miembro di famia cu ta biba na e cas. Si tin bishita, ta canta bishita tambe.

Cierto palabranan di e cancion aki (den e idioma Papiamento), ta ser adapta na e sitio y e momento specifico durante cual e cancion ta ser presenta, mientras cu e cantante ta demostra su abilidad pa improvisa. Durante cu e ta pasa rond cu un sombre, hendenan ta pone un moneda di suerte.

Den ultimo temponan e yiunan of miembro di famia na e cas ta pone un suma chikito di placa y e mayornan ta pone 10,- florin, 25,- florin, 50,- y hasta 100,- florin según nan entrada. Otronan ta hasta duna mas cu esey…

Ta interesante pa menciona cu den e cancion di 'Dande', e coro ta canta "Añi – Nobe" of Ay Nobe, cu ta un palabra cu no ta existi den nos idioma Papiamento. Historia Oral ta bisa cu "Añi –Nobe" ta bini di e expresión Spaño "Hay un año nuevo", significando "Aña Nobo a yega". Tin masha hopo splicacion. Pero nos tur sa cu locual sigur nan kier bisa ta un bon deseo pa e aña nobo. E instrumentonan musical cu ta ser toca durante 'dande' ta e tambor, wiri (cu ta un raspa metalico) y raspa (cu ta traha di calbas), baho y cuatro. E instrumento importante durante presentacion di 'dande' ta usualmente e violin of acordeón. Den e ultimo tempo a adapta of ta usa tambe e mandolin, sonfania di boca y e guitara tre como instrumento principal.

Otro parti di e historia: E palabra dande ta bini for di dandara cu ta significa parandea of manera a ser menciona ariba caba bay di un lugar pa otro. Según algun datos nan dande originalmente a cuminza alrededor di 1880, después cu Rey Willem II a duna libertad na catibonan. E grupo cu ta canta dande ta consisti di cinco (5) of seis (6) persona kendenan cu viool, tambu, wiri (esakinan ta e instrumentonan principal y esnan mas bieu) hunto cu un cantado ta bay na cas di famia, amigo y conocirnan. Aña Nobo después di 12'or, cantando y expresa nan bon deseonan pa cambio di aña.

Durante nan recorido tin amigo cu ta uni nan mes na e paranda cu un cuarta, guitaranan, tre y hasta sofonia di man of di boca pa nan sigui e dandara.

Actualmente ta asina cu cada bario tin su grupo di dande, cual durante e prome dos dianan di aña ta cana canta nan bon deseonan na cas di mayoria di e habitantenan. Esakinan na nan beurt, como agradecimiento, ta deposita algo di placa den e petchi of sombre cu e cantador ta tene den su man. Di e tradicional dande aki casi nada a cambia for di tempo cu el'a origina.

Ta curioso pa menciona locual cu e coro di e grupo di dande ta ripiti cada biaha cu e cantado caba su frase (esta e deseo) y esey ta : "Ai Nobe", loke ta significa: aña nobo! Pero pa mas musicalidad, por ser bisa, a cambia pa: "Ai Nobe"!

Conclusión: Pa conclui tin di remarca cu ta importante pa nos como Arubiano duna aporte na e tradición aki. Stimula nos yiunan cu tin talento musical pa sigui cu loke ta di nos.

Nos lo desea pa mira cu fin di aña ora cu tin nos Festival di 'Dande', un lugar completamente yen di hende hoben y grandi. Si nos por apoya otro tipo di musica no lubida nunca esun di bo pais. Pesey ta ser spera cu e pueblo di Aruba sigui duna aporte y mustra e aprecio pa ambos festival cu no mag di muri. Ta hopi esfuerzo y dedicacion ta ser poni pa realiza ambos festival, pesey demostra den un forma cultural cu Bo ta stima y aprecia loke ta di nos. 'Aruba Dushi Tera' titulo di nos himno cu ta ancla nos pais cu e alegria, fe y orguyo. E tradición di 'Dande' a yega algun aña pasa na un punto critico, ya casi no tabata tin gruponan di 'dande' mas. Pero awendia, na fin di aña rond fin di December ta ser organiza un festival di 'dande', na cual varios grupo folklorico ta participa. Ta bon pa remarca cu ta danki na sr. Harry Croes y comitiva cu a re-biba e tradición aki door di a perservera y lucha pa mantene nos Festival di 'Dande'. Un festival cu aña pa aña a sa di crece, a pesar di tempo malo y tempo bon. Nos no por keda sin menciona di awor pa un paar di aña atras e esfuerzo cu ta ser haci na Centro di Bario Tanki Leendert pa medio di e comitiva di Comision Pro Cultura cu ta stimula nos chikito- y hobennan tanto musicalmente, como pa participa na e festival hubenil siguiendo asina nos tradición.

Staf y Personal di Instituto di Cultura Aruba ta desea e pueblo di Aruba un Feliz y Prospero Aña 2007


Grupo di Dande y cantante:…Grupo Ola Tropical yegando un cas


Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura
Bon Aña
amor pa Pueblo
Feliz dianan di Fiesta.
Cu Dios drama su Bendicion riba tur hogar na
Aruba den aña venidero 2007.
Ta deseonan di
Minister drs. Marisol Lopez-Tromp
& Famia
Adres: Caya Betico Croes 38 Tel: 5226700 Fax: 5880032 E-mail: minszi@setarnet.aw Internet: www.minszi.aw

Drs. Candelario A.S.D. – Booshi – Wever,



Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente,
Asuntonan Administrativo y di Stranhero,

tambe den nomber di su personal na



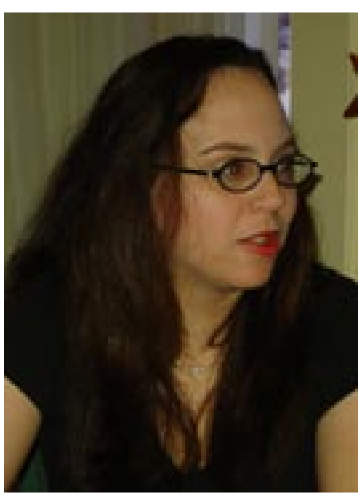
Ministerio di Salubridad Publico y Medio Ambiente
(M.I.S.M.A.)
ta desea pueblo di Aruba en general

Un Feliz y Prospero Aña 2007

cu e aña nobo trece bendicion, felicidad y harmonia
den tur hogar di Aruba

Falta un tiki mas cu dos siman pa e CHA Marketplace tuma lugar

STA. CRUZ-- Den un tiki mas cu dos siman Aruba lo tene e Caribbean Hotel Association Marketplace, den e curazon di Palm Beach, riba dia 14, 15 y 16 di Januari. E facilidad di Tent ya caba a wordo lanta y e varios partner di turismo ta preparando fuertemente pa e magno evento aki. Miembronan di e Comision Organizador recientemente a tene nan ultimo reunion prome cu e marketplace, cual a tuma lugar den e Buena Vista Room na Westin Resort. Aki tur miembro a presenta nan presupuesto- y programanan final, mientras cu nan a papia tocante e ultimo asuntonan cu ta pendiente







ainda. Tambe presente pa e reunion tabata e Directora di Conferencia y Evento na CHA, Vanessa-Ledesma Berrios, kende tabata na Aruba pa haya un impresion di e ultimo preparacionnan y pa ricibi informacion nobo. E anfitrion di e CHA Marketplace ta Aruba Tourism Authority (ATA) conhuntamente cu e Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA), De Palm Tours, e hotelnan, Aruba Gastronomic Association (AGA) y hopi mas instancia gubernamental y no-gubernamental. CHA Marketplace 2007 ta e evento di bolsa mas grandi, mustrando productonan di viahe y servicio Caribense. E evento ta atrae mas di 1600 participante y prensa di 35 pais rond mundo. Esaki lo ta e di 28 aniversario di e CHA Marketplace, cual ta e evento di mercadeo di turismo mas importante di aña, unda cu bendedornan Caribense ta topa cu cumpradornan internacional. De hecho, casi 400 compania di venta y destinacion lo mustra nan productonan na cerca di 900 cumprador di 200 organizacion. Mas di 12.000 cita di negoshi ta programa pa solidifica relacionnan cu operadornan di gira dirigi riba Caribe, di Merca, Reino Uni, Canada, Europa, y Latino America.

E Aruba Hotel & Tourism Association AHATA, cu a sigura Aruba como e anfitrion pa e CHA Marketplace venidero, kier mira e isla henter envolvi ora di yama bon bini na e delegadonan. "Ta nos meta," segun Director di Proyecto Special na AHATA Ed Malone, "pa sigura cu cada homber, hende muher y mucha riba e isla ta consciente di e conferencia importante y yuda mustra nos isla na su mihor."

Segun e miembronan di e Comision Organizador, CHA Marketplace ta un oportunidad perfecto pa fortalece Aruba su imagen y mustra mundo ki tremendo destinacion Aruba ta di berdad. E isla lo beneficia inmensamente for di e CHA Marketplace, no solamente den promocion na paisnan rond mundo, pero tambe for di e ganashinan di e evento, tumando na cuenta e placa cu lo wordo gasta pa e participantenan durante nan estadia aki, mas cu e cobertura promocional.



Sr. Travis di Travis Fire Works

Mi ta hopi disgusta cu a kita klapchi destina pa show

STA. CRUZ -- Bo ta ripara cu ora tin scarsedad di vuurwerk bo ta mira cu e hendenan ta busca nan klapchinan tempran. Mayoria di nos cosnan a cuminza caba y mi ta kere cu awe tambe lo ta bay ta un dia hopi druk. Nos ta situa mey mey di Kong Hing Super Center y Certified. Nos tin un lugar full di glas cera. Normalmente e klapchinan ta dura te dia 31 di December, pero pa e aña aki mi ta duda cu e lo bay wanta. Mi ta desea pa e caba pa dia 30 pa asina mi por relaha dia 31. -Mi no a wordo bon informa door di e persona cu a yuda mi trece mi carganan. Tur aña dia 1 di Januari mi ta tene un show di 25 pa 30 minuut. Nos a trece 10 caha, mi a pidi batata di 3 y 4 inch special pa e show di 1 di Januari. Santa Cruz tur aña ta disfruta di dje. Di esaki, nan no a bini los. Nan a bin den un caha y mi no tabata sa. Nos tabata buscando e batatanan, pero manera mi por a comprende si ta pa un show e mester bin apart den un container pa ora cu nan yega nan hibanan Wela. Y ami no tabata sa esey.

Un di e puntonan di mi cu mi no ta worry si boso ta bay cu nan, pero mi a haci un peticion di un vergunning pa esey. Pero mi no mag di tira batata ariba e veld di Estrella. E show por ta di flowerbeds so cu bo no mester pidi vergunning p'e. Mi no tabata sa cu mi mester a pidi un permiso apart. Nan a bisa mi cu nan ta coynan den beslag, ta coba un buraco y despues ta kima nan. Ta mi cent y mi ta willing di regala pueblo dia 18 di Maart of Dia di Betico. Mi ta willing en vez cu nan coba un buraco tira nan aden, regala e pueblo e show aki pa dia 18 di Maart of dia 25 di Januari. Nan a bisa mi cu nan no ta haci'e, ta coy nan a coynan den beslag y nan ta tira nan den un buraco y kimanan. Laga e pueblo disfruta di dje. -Semper nos ta cumpli cu e reglanan. Pa e aña aki ta di 18 aña pariba mag di bende. Un cos si cu mi a haya falta ta e pamfleta cu nan ta parti, ta pega. Nos ta purba di cumpli cu e pueblo. Si nos no por haci uso di dje, pa nan no tir'e den dia pero laga e pueblo disfruta di dje.

BEKENDMAKING

De minister van Financiën en Economische Zaken maakt bekend dat de kleinhandelsprijs van het huishoudelijk kookgas, ingaande 1 januari 2007 als volgt luidt:

Kookgas (LPG) voor huishoudelijk gebruik: Afl. 44,03 per cilinder van 45,4kg (100 lbs)

Per bovengenoemde ingangsdatum zal de "Belasting op de bedrijfsomzetten" doorberekend worden in de prijs voor huishoudelijk kookgas.

Según sr. Rubin Ponson di DOW:

Tin menos cu 80 lugar aki na Aruba bendiendo vuurwerk e aña aki

STA. CRUZ – Den un entrevista teni cu sr. Rubin Ponson di DOW, el'a duna un splicacion amplio riba e di dos dia di control cu a tuma lugar riba nos isla pa loke ta trata bendemento di vuurwerk. Según sr. Ponson, tabata tin diferente lugar cu a trece tipo di flowerbed. Ya ta di dos aña cu no por wordo importa flowerbednan mas grandi cu 2 inch.

E ta sigui enfatiza: "Den e caso di diarazon nos a haya un cargacion di flowerbed hopi grandi y ora a yega na esakinan, berdad ta bin resulta cu ta pa haci show, pero no tabata ningun peticion por escrito pa tene show cu e tipo di vuurwerk aki y nos no tabata na altura di e tipo di vuurwerknan aki a drenta. na e momento ey nos a yega y nos a topa cu nan. Den e caso aki, tin cu bay waak kico lo bay wordo haci. Ningun hende no tabata sa cu nan tabata biniendo y pa nos mes tabata un sorpresa pa nos mes pa topa cu e klapchinan aki. Den caso aki nan ta wordo tuma den beslag, ta wordo traha un rapport over di dje y esaki ta bay durante aña sigui un procedura pa manda minister esaki pa e aproba pa nos distrui esaki. Ainda nos ta cu e controlnan keto bay. Enberdad tabata tin dos lugar cu a wordo cera, mientras tanto un di nan a drecha nan lugar completo cu asina nan por cumpli cu e reglanan pa habri bek y e otro a cambia su lugar di venta, busca otro lugar mihor caminda tambe a wordo aproba pa e sigui cu venta; e ora ta haya su vergunning bek. Mientras tanto ayera tambe tabata tin algun lugar cu tabata tin algun problema cu e lugar pero mientras tanto nan ta wordo drecha pa nan por sigui bende. DOW ta satisfecho mirando con esaki a bay e aña aki, bo por tene controlnan mas facil, bo por tene controlnan mihor riba e lugarnan aki. No tin hopi lugar ta bendiendo, e ta menos cu 80, tin varios di nan cu enberdad no a haya nan klapchi, nan no por a usa nan permiso pa nan por a habri. Algun otro cu ainda ta buscando, pero no tin suficiente klapchi. Nos ta spera si cu pa fin di aña tur e klapchinan wordo bendi cu nos no tin klapchi mas riba e isla. E aña aki lo ta un bon aña pa evalua mira e cantidad di vuurwerk cu tabata tin y si enberdad tur ta wordo bendi, pa asina nos tin un guia mas of menos kico nos lo por importa pa e siguiente aña", sr. Ponson a termina bisando.





Mensahe di aña di Lider Politico di PPA: Sr. Benny Nisbet:

"MESTER DI UN CAMBIO REAL DEN POLITICA ARUBANO !"

STA. CRUZ-- Un cambio real den politica Aruba ta necesario, pero cara nobo no ta ningun garantia pa esaki. Locual ta garantia pa un cambio berdadero den politica Arubano ta un cambio di caracter, un cambio pa coopera cu otro en vez di caba cu otro ! Sirbi Aruba mester ta basa riba cooperacion entre partido y /fraccionnan politico y no basa riba un trato di enemistad un pa cu otro. Esnan encarga pa controla esaki ta keda nos pueblo mes. Despues di eleccion 2005, PPA a dicidi di keda keto pa un periodo pa permiti esnan eligi pa pueblo pa mustra kico nan realmente a bin haci den e panorama politico Arubano. Mientras cu tempo tabata pasa mas y mas yamada PPA a cuminza ricibi di nos pueblo mes, cu peticion pa inicia cu un oposicion pafor di parlamento. Mas y mas e partidonan cu representacion den parlamento tabata funciona y haci nan debuto mas y mas pueblo a cuminza realiza cu e unico partido cu tabata ehecutando un politica nobo den parlamento entre 2001 y 2005 tabata fraccion di PPA. Manera ta conoci cu traicion a pone cu PPA no por a regresa cu representacion den sala di parlamento. Dia 15 di Augustus 2006 directiva di PPA a tuma e decision pa inicia cu un oposicion pafor di parlamento, cual pa PPA ta significa hiba un oposicion positivo for di pafor di parlamento, sosteniendo tanto gobernacion como parlamento ora cu tin un desaroyo positivo pa Aruba y opone un desaroyo cu respet y cu argumento profundo ora tin un desaroyo negativo pa Aruba. Na mes momento hiba un oposicion di pafor di parlamento ta significa controla parlamento den su forma di funciona dentro di e representacion di pueblo. Durante e 3 luna y mey PPA a haya cooperacion cerca cierto medio di comunicacion obhetivo, mientras cu algun medio di comunidacion mara na AVP a nenga pa publica e declaracionnan di partido PPA. Esaki pa nan aparentemente ta democracia! Entodo caso e oposicion di pafor di PPA a continua y lo continua. PPA lo sa di bula tur obstaculo cu wordo poni den nos caminda pa nos duna pueblo nos opinion riba cierto desaroyo na bienestar di nos pais Aruba. Nos gradicimento na e medionan di comunicacion cu a duna nos e cooperacion cu un democracia floresciente ta exigi !Tres luna y mey di oposicion di pafor di Parlamento, kico el'a**produci pa Aruba y pa PPA?**PPA su directiva pa medio di su Lider Politico a dirigi varios carta pa Conseho di Ministro expresando nos opinion riba varios materia importante, e.o. Tereno Constitucional/ Estatal.Tereno di debenan Arubano na Hulanda (posibel 'kwijtschelding di debenan di Aruba na Hulanda, Tereno di Enseñanza. Tereno di Turismo, Tereno di restructuracion di nos sistema di belastingen. PPA a saca casi 50 declaracion den 3 luna y mey di tempo. Nos por bisa hopi mas cu varios fraccion representa den parlamento di Aruba. PPA por agrega cu nos por bisa cu nos declaracionnan ta yena cu informacion obhetivo, informacion documenta pues proba pa yuda pueblo forma un opinion riba un variacion di topico. Hopi vez PPA a agrega topico na e agenda politico publico cu simpelmente sigui locual gobierno o parlamento tabata trece dilanti. PPA a mustra riba e necesidad di un "plataforma nacional" pa discuti y prepara e opinionan oficial di pais Aruba riba tereno constitucional/ Estatal. PPA a mustra riba e necesidad di introduci e ley di Leerplicht, algo cu PPA ta lucha fervientemente pele desde e periodo 2001 – 2005 y hasta Prome. PPA a mustra riba e necesidad pa aumenta inversion den enseñanza for di e actual 5% di nos Entrada Nacional pa 6.5% di nos Entrada Nacional Arubano. PPA a mustra riba e necesidad pa establece un Universidad cu un Academia especialmente dedica na Idioma. Tambe PPA a presenta e necesidad pa dentro di e restructuracion di Departamentonan y Servicionan di gobierno di Aruba pa construi un CENTRO DI ENSENANZA Y EDUCACION. Cual ta un agrupacion di Departamentonan y servicionan dentro di un Centro consistiendo di varios edificio traha den un streya rond di un Parke grandi cu lugar amplio pa establecimento di auto, pa asina optimaliza/ e servicio na nos pueblo Arubano y acentua cu dentro di e maneho di gobernacion Enseñanza y Educacion lo mester ta prioridad no. 1. PPA a mustra cu e pilar economico mas importante ta keda nos Turismo y lo mester ricibi atencion amplio di nos gobernacion. PPA a acentua e necesidad pa restructura ATA dentro di un departamento 'sui generis' furni ATA directamente cu su propio entradanan financiero- legaliza Aruba Tourism Authority, - mercadea e.o. e MCI market (meetings & convencions), amplia e producto Arubano cu "Health and Wellness fascilities amplio", aumenta e producto door di dedica atencion na e producto San Nicolas y hacie un San Nicolas Our Caribbean City; - Tereno Economico: Riba tereno Economico di Aruba, PPA a acentua e necesidad pa Gobierno porfin ehecuta e vision di PPA presenta for di aña 93/94 ora PPA cu e ministerio di Transporte y Comunicacion bao cual ta cay nos APA NV a instrui un Compania Hulandes pa prepara e vision pa move e actividadnan comercial di e Haf di Oranjestad cu excepcion di e cruise Tourism pa e haf di Barcadera. E movicion lo tin como meta pa crea un mihor servicio pa mundo Internacional entre e haf di Barcadera y nos Aeropuerto Internacional "Reina Beatrix" y lo crea amplio espacio liber na haf di Oranjestad pa crea un asina yama "Bayside development". Despues cu PPA a bandona gobierno e gobierno cu a sigui nos a pone e desaroyo den man di un grupo di Miami y ultimamente e tabata den man di un grupo Spaño. A bira tempo pa ehecuta e vision di PPA na bienestar general di Aruba pa caba durante ana 2007 etc.! Tambe PPA a logra recorda tanto gobierno como parlamento riba e final di ayudo economico Hulandes cu ta dilanti porta esta na 2009, un situacion cu lo afecta nos pueblo y cu gobierno lo

mester conversa cu gobierno Hulandes riba e materia aki. Tambe PPA a logra mustra gobierno riba e posibilidad di papia cu gobierno Hulandes pa un “kwijtschelding” di debenan di Aruba na Hulanda y esaki sin condicion Hulandes cu ta mishi cu autonomia Arubano.-

Infra-structura di nos Isla: PPA a logra recorda gobierno y parlamento riba e mocion di PPA pa construi un retondo na e cruzada Pos Chikito/ Sabana Basora. Gobierno a haci parlamento e tempo ey un promesa sagrado y PPA a nota awor cu PPA no ta representa den parlament mas gobierno tin menos presion pa ehecuta e proyecto aki.

Tambe PPA a logra recorda Gobierno den esaki Ministerio di Obranan Publico di Ministro drs. Marisol Lopez Tromp riba e mocion di PPA cu parlamento a aproba Unanimamente na April 2004 pa gobierno presenta un Masterplan pa Caretara na parlamento di Arubano, mustrando e maneho con gobierno tin intencion di kita e presion di e trafico ‘druk” entre e districtonan, San Nicolas. Savaneta, Pos Chikito pa Playa, Sta Cruz pa Playa, Paradera pa Playa, Noord pa Playa y Hotelnan. Te awe gobierno no a cumpli den ehecucion di e mocion di parlamento aki. PPA a logra acentua e falta di parkeerplaats den Centro di Oranjestad.

5 aña largo gobernacion di MEP ta na mando y nan no a atende e problematica aki debidamente pa alivia pueblo.

Tereno Social: Aki PPA for di ‘pafor di parlamento’ PPA a mustra gobierno riba e necesidad pa aumenta e ‘onderstand/bijstand” pa esnan cu ta biba den situacionan dificil. PPA a hiba un lucha pa gobierno aumenta e salario minimo cu locual PPA ta yama un aumento REAL cual ta un aumento cu no ta basa riba solamente indexering basa riba e cifra di inflacion! PPA a logra recorda gobierno y parlamento riba e ehecucion di un mocion di parlamento Unanimamente acepta (ausente sra. Carmelita Haynes) den cual PPA su mocion pa construi un ‘cas di anciano’ basa riba un concepto nobo di ‘the right on privacy’ a keda aproba den parlamento. Tambe den mas mocion PPA a presenta y a haya aproba na 2005 pa gobierno construi cas pa anciano moderno na Sta Cruz y na Noord.

Integracion den nos pueblo: PPA a logra recorda parlamento y gobierno ariba e necesidad di un maneho pa yuda e ‘integracion’ necesario di nos ciudadanonan nobo den nos sociedad Arubano. PPA ta considera e cambionan haci den e ley di Toelating en Uitzetting, esta varios di nan un maneho incorecto di parti di gobierno y un eror serio di parlamento MEP, MPA y RED di a vota pa e cambionan aki den parlamento di Aruba. PPA ta kere cu e ley aki mester wordo drecha na 2007 !

Regreso di Arubiano di exterior !

PPA a logra recorda gobierno di Aruba riba e necesidad di un maneho dirigi riba stimula y sostene e arubiano den exterior pa regresa su Isla pa yuda den e desaroyo economico di nos Isla. PPA ta kere cu un maneo asinda mester”- duna informacion di e mercado di labor arubano den exterior,

- juda esnan cu kier regresa financieramente,
- lo mester tin ‘doorgangswoningen’ casnan pa esnan cu regresa por biba pa p.e.2 of 3 aña prome cu nan pasa pa e mercado normal di cas Arubano.

Introduccion di BBO: PPA a logra un participacion strategico y determinante den e proceso pa implementa e BBO entrante 1 di Januari 2007 riba nos Isla. Como e partido ‘social democrata” mas bieu riba nos Isla nos ta bon consciente cu a bira tempo pa cambia e acento di nos sistema di belasting for di belasting directo y indirecto. Esaki cu un meta sagrado pa yuda pa mas grupo participa den yuda nos isla y pa baha e presion riba e homber humilde Arubano. Esey ta meta sagrado di PPA y cu esaki nos a cumpli. PPA su participacion tabata necesario tambe ora a bira notabel cu oposicion den parlamento y gremionan tabata lagra un oportunidad historico pasa pa negocia lo mehor pa esnan cu nan ta representa pasa nan ‘voorbij’.

Finalmente: PPA kier priminti nos pueblo Arubano cu nos oposicion di pafor lo continua cu mas forza desde nos posicion di ‘pafor di parlamento’ na 2007. Pa esnan cu realmente ta kere den necesidad di un Cambio Real den politica Arubano PPA kier acentua cu un cambio berdadero pueblo no ta logra cu ‘cara nobo’ sin mas, un cambio berdadero den politica por wordo logra solamente cu un cambio di caracter politico y tambe politica no ta basa riba cara bonita pero cara productivo. Respet pa otro! Conversa cu otro! Purba comprende for di cual skina di argumento e otro ta bini! Purba coopera cu otro! Cambio basa riba instigacion. Cambio basa riba forza bruto.

Cambio basa riba falta di respet. Cambio basa riba enemistad: NO ta logra nada solamente caos y sentimentonan negativo. Pesey PPA di pafor di Parlamento lo continua y lo acentua e necesidad pa un CAMBIO REAL den politica Arubano. Tambe PPA lo prepara su mes internamente pa e proximo encuentro democratico esta eleccion riba nos Isla.

FELIZ ANA 2007 CU DIOS DRAMA SU BENDICION RIBA PUEBLO ARUBANO DEN SU TOTALIDAD.

Aruba, 27 december 2007
Lider Politico di PPA

BENNY NISBET

BEKENDMAKING

De minister van Financiën en Economische Zaken maakt bekend dat de kleinhandelsprijzen van kippeneieren, ingaande 1 januari 2007 als volgt luiden:

Bij een gewicht(exclusief verpakking) van 720 gram per dozijn en in dozen van 12 stuks f. 3,07
Bij een gewicht(exclusief verpakking) van minder dan 720 gram per dozijn en in dozen van 12 stuks f. 2,80

Per bovengenoemde ingangsdatum zullen de “Belasting op de bedrijfsomzetten” doorberekend worden in de prijzen voor kippeneieren.



STICHTING ARUBAANSE CARNAVAL FAKKEL OPTOCHT 2007

STA. CRUZ -- Un biaha mas e celebracion cultural mas grandi cu Aruba ta celebra ta bay cuminza. Esaki ta nos dushi temporada di CARNAVAL. Pesey mes ta bay un recordatorio na tur e amantenan di Carnaval pa cuminsa inscribi caba pa e Fakkel Optocht 2007 cu lo tuma lugar diasabra dia 6 di Januari 2007.

E actividad ta priminti di bay bira uno grandi y yena di ambiente. Mirando e ultimo añanan caminda cu e participantenan ta yega final y ainda ta keda cu hopi gana di sigui celebra a haci e ruta un tiki mas largo.

E fakkel optocht 2007 lo sali for di banda di Aruba Entertainment Center pa 8'or pm. y ta termina na DOW.

Tur carnavalista ta wordo sugeri pa cuminza tuma contacto cu e gruponan cu lo participa den e acttividad aki pa asina bo no keda afor. Corda cu den e parada aki e ambiente mes ta.

SAC pa medio di e comunicado aki tambe ta haci un yamada na e mironesnan pa comporta nan mes pa asina Aruba por goza di un Fakkel Optocht 2007 mahestuoso.



TOP 40 BEST SELLING CD ALBUMS 2006

#	Artist	Album
1.	**Marc Anthony**	**Valio La Pena**
2.	Frank Reyes	Dosis de Amor
3.	Don Omar	King of Kings
4.	Mighty Talent	Still The King
5.	Le Groove	Soca Assassination
6.	Daddy Yankee	Barrio Fino En Directo
7.	Aventura	God's Project
8.	Cache Deluxe	Karisia pa bo Orea
9.	Mana	Amar Es Combatir
10.	Shakira	Oral Fixation Vol. 2
11.	Marc Anthony	Sigo Siendo Yo
12.	Various	Reggaeton Grooves NYC 6
13.	Izaline Calister	Kanta Helele
14.	Tego Calderon	The Underdog
15.	Various	America's Most Wanted Reggaeton Remixes Vol. 2
16.	NBO	Alive and Prikin' 2006
17.	Youth X-treme	Wel X-cuuse Meh!
18.	Various	Reggaeton Grooves NYC 5
19.	Various	Sabor Tropical Vol. 1
20.	Various	Bachatahits 2006
21.	RBD	Nuestro Amor
22.	No Game	Konsenshi of Kurason?
23.	Lucky Dube	Serious Reggae Business
24.	Frank Reyes	Cuando Se Quiere..
25.	Various	Caribbean Carnival Classics 1
26.	Damian Marley	Welcome To Jamrock
27.	Kassav'	Carnival Tour
28.	The Game	Doctor's Advocate
29.	Monchy & Alexandra	Exitos y Mas...
30.	Various	America's Most Wanted Reggaeton Remixes Vol. 1
31.	RBD	Rebelde
32.	Wisin & Yandel	Pa'l Mundo
33.	Mariah Carey	Emancipation of Mimi
34.	Don Omar	Reggaeton Latino
35.	Notorious B.I.G.	Duets: Final Chapter
36.	Various	Monster Ballads Plat. Edition
37.	Lucky Dube	Respect
38.	Various	WOW Gospel 2006
39.	No Game	5 Aña Riba Forsa Natural
40.	Sean Paul	The Trinity

TOP 5 BEST SELLING MOVIE DVDS 2006

#	Title
1.	**Pirates of the Caribbean Dead Man's Chest**
2.	The Fast & The Furious - Tokyo Drift
3.	The Wild
4.	Harry Potter & The Goblet of Fire
5.	Ice Age: The Meltdown

TOP 5 BEST SELLING MUSICAL DVDS 2006

#	Title
1.	**R. Kelly - Trapped in the Closet**
2.	Frank Reyes - Dosis de Amor
3.	Mana - Acceso Total: Gira Mundial
4.	Don Omar - Video Collection Vol. 1
5.	Bob Marley - Legend Live

OTHER BEST SELLING CATEGORIES 2006

Top best selling CD single:
Shakira - Hips Don't Lie (The Remixes)

Top best selling box set:
The Police - Message in a Box

Top best selling Karaoke CD:
Latin Power: Pura Candela Vol. 10

The best wishes for the year 2007 from management and staff of MuZic Inc.

Segun BENNY NISBET di PPA:

"MIRANDO CU ARUBA NO TIN OPOSICION PERO DESTRUCCION, PPA A PROPONE ALGUN SECTOR UNDA LO MESTER DI INVERSION DEN FUTURO !"

STA. CRUZ-- Sector di enseñanza, infra-structura (e.o. cas) pa nos grandinan maneho pa stimula Arubiano regresa di exterior, un segundo pensioen "aanvullend" y e sector di turismo tur falta mas atencion financiero di parti di gobierno, pesey PPA ta señala esaki den nos carta. Den e carta cu PPA a dirigi na Conseho di Ministro y Parlamento relaciona cu e ley di BBO y su consecuencianan, PPA a dicidi di menciona algun tereno unda ta necesario pa den futuro gobierno haci mas inversion: A. Sector di Enseñanza: PPA lo desea mas inversion di parti di gobierno cu e meta pa inversion den enseñanza yega na 6.5% di nos G.D.P. cu atencion pa introduccion di Leerplicht, completa e HAVO –VWO na San Nicolas, Construccion di un MAVO-HAVO-VWO na Noord. Establecimento di un Academia pa Idioma riba nos Isla. Construccion di un Centro dedica na Enseñanza y Educacion riba nos Isla. PPA ta pidi Staten pa controla gobierno den esaki.

B.Infra-structura (e.o.Cas) pa nos grandinan: Gobierno mester duna contenido na e mocionnan presenta pa fraccion di PPA durante e ultimo periodo (2001 -2005) cualnan a wordo aproba unanimamente pa parlamento y ta papia di construccion di un cas di anciano moderno basa riba e "right of privacy" na San Nicolas, na Sta. Cruz y na Noord. Nota: E acuerdo pa termina ayudo economico Hulandes na 2009 lo perhudica proyectonan social pa nos pueblo den futuro! Aki tambe e re-structuracion cual lo por trece algo mas pa caha di gobierno lo sigui yuda esnan pober cu ta cosecha e ayudo Hulandes principalmente. Gobierno mester atende acuerdo aki cu Hulanda durante aña 2007 conforme palabracion entre Gabinete Oduber y Gobierno Hulandes (Staten ester controla gobierno den esaki !).

C. Maneho pa stimula Arubiano pa regresa di exterior !

Mester tene cuenta cu e informacion di gobierno mes cu e cantidad di proyecto cu lo termina den futuro cercano lo trece cune un necesidad amplio di trahador!

PPA kier recorda riba nos mocion(nan) pa gobierno hiba un maneho pa stimula e trahador Arubano pa regresa for di Hulanda. E maneho aki mester duna: 1. Informacion di e trabaonan disponibel. 2. Coordinacion pa yuda e trahador bini di exterior. 3. Casnan pa e trahador Arubano por biba p.e. 2 of 3 aña prome cu nan pasa pa un cas normal riba mercado. D. PPA kier recorda gobierno/ staten riba inversion den San Nicolas y ehecucion di p.e.



un projecto manera "San Nicoloas, Our Caribbean City" pa asina yuda desaroyo na San Nicolas. Nota: Nos kier anota cu ehecucion di desaroyo den Grapefield y Colony no necesarismente lo juda Centro di San Nicolas. Mester tene cuenta cu construccion di fascilidadnan den Grapefield mes y Colony a la Centronan dilanti di Hotelnan lo stroba desaroyo den Centro di San Nicolas. Pesey atencion y inversion den Centro di San Nicolas ta un "necesidad".

E. Gobernacion/Staten mester dedica atencion na crea un segundo pensioen "aanvullend" pa nos pueblo trahador. Nota: Ta imposibel pa un trahador sobrevivi awendia di sea f. 900,-- pa luna of f. 1600,-- pa pareha. E ausencia di e "aanvullend" pensioen ta larga su mes wordo sinti immensamente. F. E tereno di Turismo: PPA ta kere cu mester trece e cambionan necesario pa por atende nos mercadeo den futuro e.o. pa entrada di 2007:

- ATA como entidad sui generic, - Financiamento directo pa ATA,

- duna Nacional Tourism Council un basa legal, - mehora nos producto turistico e.o. cu "health and Wellness tourism". - mercadeo di e MCI market. Sperando cu PPA a contribui pa sirbi bienestar general di Aruba awor cu oposicion den parlamento a bira destrucccion den parlamento.

Ling & Sons ta cla pa su Show di Vuurwerk awe nochi

STA. CRUZ – Di parti di Ling & Sons, un biaha mas nos ta para dilanti un evento grandi di fin aña di Ling & Sons. A cuminza cu e show aki for di 1992. Tabata tin solamente un aña cu nos no a haci e show, pero cada aña e show aki a sigui crece y e aña aki 2006 ta un show masha espectacular mes.

E detayenan tecnico y e otro rekisitonan a tuma hopi tempo pa prepara. Di parti di Ling & Sons, ta spera cu e ta bay bira un exito cu tur e cooperacion di tur instancia, manera brandweer, polis, etc. y di parti di Ling & Sons ta invita un y tur pa bin waak e show espectacular awe nochi pa 10'or.

E show ta den man di e expertonan di Heroudini Magic Productions.












SIDE ITEMS
Original Breadsticks - 8 Delicious oven baked sticks served with Pizza Sauce & our Signature garlic sauce. 8 pc 6.90
Garlic Parmesan Breadsticks - Our famous bread-sticks are topped with our Signature Garlic Sauce and Parmesan Italian Seasoning, served with our pizza sauce. 8 pc 7.90
Cheesesticks - A great tasting blend of Papa John's Fresh Dough, Special Garlic Sauce & 100% Real Mozzarella Cheese. 14 pieces served with Pizza Sauce & our Signature Garlic Sauce. 14 pc 12.95
Choice of Dipping Sauces
Papa John's sauces are available for an extra charge. 1.50
BBQ
Buffalo Sauce
Special Garlic
Pizza Sauce
Papa's Wings - Savory Wings with flavor baked to the bone. Choose from Spicy Buffalo or BBQ Flavor. Served with your choice of Dipping Sauce. 6 pc 9.00 10 pc 15.00 20 pc 25.00
Papa's Chickenstrips - Tender Strips of Breaded Breast Filets, baked crispy to a golden brown. Served with your choice of Dipping Sauce. 7 pc 11.20 10 pc 16.00 20 pc 32.00
FRESH SALADS
Dressings: Thousand Island, Ranch, Italian
Garden Salad - Fresh Tomatoes, Onions, Green Peppers, Sliced Cucumbers & Black Olives served over a blend of Fresh Lettuce. 6.50
Grilled Chicken Salad - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Sliced Cucumbers & Black Olives served over a blend of Fresh Lettuce, Shredded Carrots & Red Cabbage. 8.95
ADD IT ON OR CREATE YOUR OWN
Original Crust
Pizza for One 4 slices
Medium 8 slices
Large 10 slices
Extra-Large 12 slices
Cheese Pizza 6.95 23.50 29.00 32.00
Additional Topping 1.50 2.75 3.50 4.00
Papa Crunch Thin Crust -Large Only
Papa's Perfect Pan Crust -Large Only
add 3.50
BETTER TOPPINGS:
Pepperoni
Ground Beef
Italian Sausage
Grilled Chicken
Bacon
Ham
Fresh Tomatoes
Fresh Onions
Fresh Green Peppers
Fresh Mushrooms
Black Olives
Anchovies
Jalapeño Peppers
Banana Peppers
Pineapple
Extra Mozzarella Cheese
3 GREAT CRUSTS
Delicious Original Crust
Papa Crunch Thin Crust
Papa's Perfect Pan Crust
Thin Crust & Pan Crust Only available in Large
SPECIALTY PIZZAS
Medium 30.75 Large 38.95 Extra-Large 42.95
The Works - Pepperoni, Ham, Italian Sausage, Fresh Onions, Mushrooms, Green Peppers & Black Olives.
All the Meats - Pepperoni, Ham, Ground Beef, Bacon & Italian Sausage.
Garden Special - Fresh Tomatoes, Mushrooms, Onions, Green Peppers & Black Olives.
Chicken BBQ - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Onions & BBQ Sauce drizzled on top
Hawaiian Chicken BBQ - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Onions, Pineapples & BBQ Sauce drizzled on top.
Island Spice - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Green Peppers, Pineapple & Crushed Red Pepper served over Garlic Sauce.
Pepperoni Pizzazz - Loaded with Pepperoni & Extra Mozzarella Cheese.
Little Italy - Pepperoni, Italian Sausage, Fresh Mushrooms, Olives & Oregano.
Chicken Florentine - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Tomatoes served over Creamy Spinach Alfredo Sauce.
Hot & Spicy - Ground Beef, Fresh Tomatoes, Onions, Green Peppers & Jalapeño Peppers.
Grilled Chicken Alfredo - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Mushrooms & Creamy Alfredo Sauce.
Veggie Lite - Mushrooms, Green Peppers & Onions.
Medium 27.65 Large 34.95 Extra-Large 38.50
Spinach Alfredo - Spinach blended with Garlic-Parmesan Sauce topped with Mozzarella Cheese.
Hawaiian - Ham, Pineapple & Extra Mozzarella Cheese.
DESSERTS
Papa's Cinnapie - Fresh Baked Cinnamon Pie covered with swirls of Sweet Glazed Frosting. 6" 5.60
Very Berry Pie - Fresh Baked Pie filled with Raspberries, Strawberries & Blueberries with Crispy Oatmeal sprinkled on top & covered with swirls of Sweet Glazed Frosting. 6" 5.60
Apple Twist Pie - Fresh Baked Apple Pie topped with Brown Sugar & covered with swirls of Sweet Glazed Frosting. 6" 5.60
KID'S MEALS
1) 6" PJ's Happy Face Pizza & 12 oz. Drink 7.50
2) 6" Mini Cheesesticks (8pcs) & 12 oz. Drink 7.50
3) 4 Chickenstrips, 1 dippy sauce & 12 oz. Drink 7.50
All our prices are in Arubian Florins.
LUNCH COMBO MENU
Monday - Friday 11:00 am untill 4:00 pm
Papa's Pizza for One (personal size) Choose from Cheese, Pepperoni or Veggie Lite (Fresh Mushrooms, Onions & Green Peppers)
1. Pizza for One & Reg. 12 oz. Drink. 9.50
2. Pizza for One with 8 Mini Cheesesticks, Pizza Sauce & Reg. 12 oz. Drink. 15.50
3. Pizza for One with 4 Chickenstrips, choice of Dipping Sauce & Reg. 12 oz. Drink. 15.50
4. Pizza for One with 6 Wings, choice of Dipping Sauce & Reg. 12 oz. Drink. 17.00
DRINKS
Coca Cola, Diet Coke, Cherry, Grape, Orange Pineapple, Coco-Rico, Sprite & Nestea Can 1.85 20 oz 2.50 2 Liter 6.00
Bottled Water 20 oz 2.50
PIZZA
PAPA JOHN'S
585-7272

ABBA a haci entrega di Awards 2006

STA. CRUZ --- Recientemente na POVA Club na Barcadera a tuma lugar e 4th ABBA Award Night, caminda a ser entrega e premionan na e peloteronan mas destaca segun e posicionnan y tambe e entrega di e trofeo na e campeon y Sub Campeon di e campeonato aki.

Prome cu e entrega di e premiacionnan, a hiba palabra Sra. Idelle Orman y Sr. Eric Mohammed, miembronan di Amateur Baseball Bond Aruba y tambe Sr. Ipi Kock, Director di Lotto pa Deporte.
Mihor Catcher 2006: Kumar Piar (Red Machine)
Mihor 1era Base 2006: Enrique Tromp (Red Machine)
Mihor 2da Base 2006: Christopher Williams (Red Machine)
Mihor 3ra base 2006: Francis Kelly (Atco Indians)
Mihor Short Stop 2006: Aldrick Dijkhoff (Atco Indians)
Mihor Left Fielder 2006: Jethro Mohammed (Freezone Braves)
Mihor Center Fielder 2006: David Leer (Freezone Braves)
Mihor Right Fielder 2006: Reeven Brooks (Atco Indians)
Utility Player 2006: Sando Geerman (Santa Cruz Zevi's)
Rookie of the Year 2006: Ashlin Boekhoudt (Valero)
Come Back Player: Luegene Edwarda (Valero)
Manager of the Year 2006: Augusto Geerman (Santa Cruz Zevi's)
Champion Batter 2006: Alex Sint Jago (Red Machine)
Champion Pitcher 2006: Gary DaCosta (Freezone Braves)
Champion Home Run 2006: David Leer (Freezone Braves)
Juan Maduro Award 2006: Randolph Oduber (Atco Indians)
MVP Playoff 2006: Jurick Blanco (Atco Indians)
MVP Campeonato Regular 2006: Edward Canister (Santa Cruz Zevi's)
Entre otro a ser entrega otro reconocimentonan pa Sr. Richard Betrian, Sr. Zeever Krozendijk, Roy Angela y Karil Kelly.



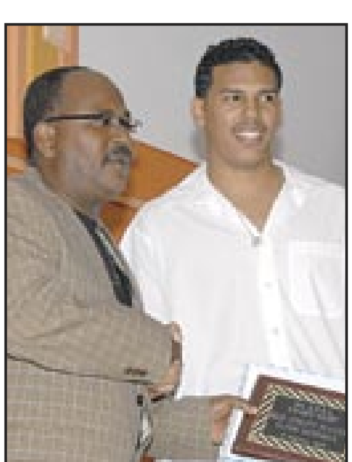












Manchebo Beach Resort & Spa a honra nan Streyanan di aña 2006

STA. CRUZ -- Dia 21 di December ultimo durante un Celebracion di Pasco teni pa e empleadonan di Manchebo Beach Resort & Spa den City One, a honra e empleadonan cu tabata mas productividad durante 2006. Durante cu e empleadonan tabata disfruta di un tremendo buffet di pasco y tabata wordo entreteni pa e banda Tsunami, e empleadonan (STREYANAN) aki a wordo yama riba escenario pa sr. Edgar Roelofs, director di operacion di Manchebo Beach Resort & Spa. E “Progress Award” a wordo entrega na sr Rolly Melevo cu tin na su encargo e departamento di mantenimento. E “Departament of the Year Award” a bay pa e departamento di Front Office cu ta wordo guia pa Jacky Cruz. E departamento aki a percura pa ocupacion di 90% durante henter aña 2006, y a organiza diferente actividad pa e empleadonan di Manchebo Beach Resort & Spa, e.o. e “Health Week” y e “Song Festival”.

E premio pa e “Manager of the Year Award” a bay pa e “allround den e departamento di Food & Beverage sr. Geronimo Blanco, cu tin na su encargo the French Steakhouse, Italian Gourmet Garden Terrace y Pega-Pega Bar & Grill. Finalmente a toca turno pa e reconocimento mas grandi esta e “Employee of the Year Award”. Segundo finalista a resulta Sandro Winklaar di e departamento di Food & Beverage .Prome finalista a resulta Diana Luydens di e departamento di Housekeeping. E ganadora absoluto a resulta Maria Irausquin, cu ta un “role model” tanto pa the French Steakhouse como Frontdesk.

Pabien na Team Manchebo!











ARUBA MARRIOTT Manager/Supervisor di tres trimester DURANTE CELEBRACION DI PASCO

STA. CRUZ -- Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino recientemente a tene su di tres desayuno anual di Pasco y intercambio di regalo cu Santa Claus mes. Santa a yega cu 100 regalo y a haci un wega hopi anima pa tur presente. Despues di e desayuno y parti e regalonan, Gerente General, Rick Zeolla a felicita tur 15 managers y supervisors nomina di e trimester pa nan compromiso na excelencia y mustrando e berdadero ‘Spirit to Serve’ di Marriott.

Managers y Supervisors di trimester nomina, a wordo selecciona despues di un evaluacion cuidadoso di nan cooperacion y habilidad pa trata nan asociado, nan excelente trabao y habilidad di supervisa, atencion excelente y puntualidad y mas importante, e habilidad cu nan tin pa hiba e resort na un nivel mas halto.

E Supervisornan nomina pa e di tres trimestrer 2006 ta: Murmuray Estrada – You’re your Service, Shirley Dielingen – Housekeeping, Mona Bardouille – Housekeeping, Buenaventura Polo – Housekeeping, Josephine Magalona – Food & Beverage, Aurora Campo – Gift Shops, Constante Tagorda – The Bazaar Gift Shop, Orlando Rojas – Stewarding, Virgilio Flores – Engineering. E Supervisor ganador di e di tres trimester tabata Constante Tagorda di The Bazaar Gift Shop na Aruba Marriott Resort pa tur su esfuerzo y percura pa e bon funcionamento di e Gift Shop pa un periodo largo.

E Managernan nomina pa e di tres trimester 2006 ta: Claudia Mendez Sanchez – Vacation Planning, Bosther Kusich – Food & Beverage, Jeffrey Chong – Food & Beverage, Jeslin Wever – Human Resources, Arlette Oduber – Events, Marlon Damian - Kitchen. E Manager ganador a keda den persona di Claudia Mendez Sanchez pa su compromiso na excelencia asegurando constantemente cu tur e huesped di Aruba Marriott y di Vacation Club ricibi un servicio superior y atencion cu lo percura un berdadero experiencia di nan estadia .

Riba potret: Corey Guest, Director di Human Resources hunto cu managers y supervisors nomina pa e di tres trimester y ganadornan.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott’s Aruba Ocean Club y Surf Club ta felicita tur e nomidadonan pa nan excelente logro y specialmente na e dos ganadornan. Hopi Pabien!





At Tierra del Sol Resort, Spa & Country Club Bluegreen Vacation Club celebrates the holidays

STA. CRUZ -- The local management and staff of Bluegreen Vacation Club recently enjoyed a gala dinner at Tierra del Sol's clubhouse restaurant, Venatanas del Mar. Cocktails were followed by a buffet of holiday fare. Guests then made their way to Le Soleil Lounge for nightcaps and dancing. Bluegreen has chosen Ventanas del Mar for special occasions several times, enjoying the casually elegant ambiance, award-winning cuisine, and friendly island service. Bluegreen Vacation Club popularized the drive-to timeshare resort concept in the United States, with Aruba's successful La Cabana Beach & Racquet Club marking their first off-shore endeavor.

















X-mas dinner di Grupo Las Originales na The Fishermen Hut

STA. CRUZ – Diarazon, dia 27 di December, Originales y Punto a celebra nan cena di pasco den The Old Fishermen Hut. Nan a pasa un rato masha ameno cu otro y di e manera aki a clausura aña 2006. Riba e fotonan adhunto nos lectornan por tira un bista di e anochi placentero aki den e restaurant.



















Cena di Pasco pa Fundacion Shabururi y Special Olympics

STA. CRUZ -- Siman pasa e comerciante Arubano sr. Alex Croes y sra. Evelina Croes y yiunan Emely y Lindy a ofrece un cena di Pasco na e Fundacion Shabururi y Special Olympics. Durante e anochi aki tabata tin animacion di Grupo Betico, Edjean Semeleer y Omar Kock cu su violin. Tambe Santa Claus tabata presente pa reparti regalonan pa tur e cliente y guianan di e fundacionnan menciona. Santa Claus a sorpresa sr. Tuyo Werleman, director di e fundacionnan, cu un bunita regalo como muestra di aprecio y graditud pa su bunita trabao cu e ta ehecutando cu gran amor. Un palabra di danki special ta bay na tur esnan cu a yuda pa asina e anochi aki por a bira posibel. Nos hendenan special, cu limitacion fisico y mental a disfruta enormemente di un anochi inolvidabel, den un ambiente di Pasco, pa por a spera e nacemento di nos dushi Niño Hesus. Sr. Alex Croes y famia a desea tur presente y henter Aruba un Feliz Pasco y un Prospero Aña Nobo.





Ta busca pa un persona den hopi necesidad

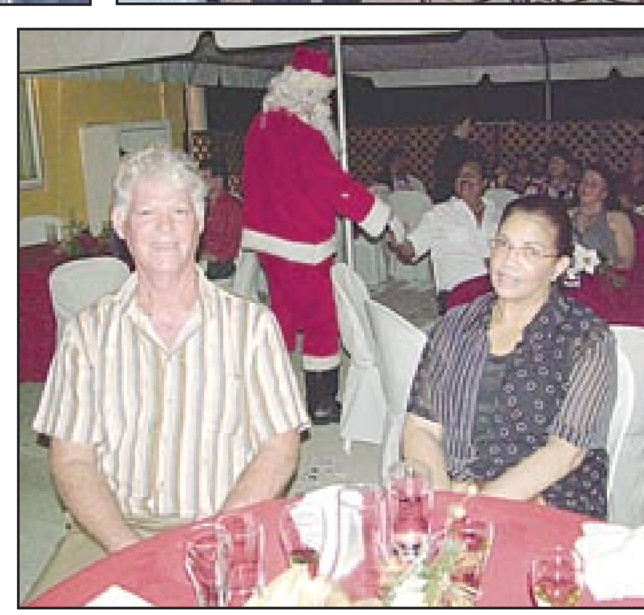
Cu urgencia un frigidaire di cualkier tamaño
Si ta posibel prome cu pasco ainda
Esaki ta pa un persona den hopi necesidad
Pa cualkier informacion por tuma contacto na tel: 7427035
Masha danki pa tur bon cooperacion.











Boster Kusich promovi pa Restaurant Manager Doral Resort

F&B Champion ta bisa Aruba Ayo pa oportunidad na Merca

STA. CRUZ – Diarazon 13 di December tabata e ultimo dia di Boster Kusich na Aruba Marriott. Despues di un carera exitoso den Food & Beverage na Aruba Marriott, Boster lo cuminza un posicion nobo como Restaurant Manager na Doral Golf Resort y Spa na Miami. Un Marriott Resort hopi conoci pa su camponan di Golf.

Boster a desarrolla un amplio trabao na Aruba Marriott. Boster a cuminza traha na 1996 como houseman den Housekeeping. Despues di esaki el'a haya un oportunidad di traha como asistente di waiter na Tuscany Restaurant. Na 1998 el'a wordo promovi pa waiter. Su bon trabao y deseo di siña y crece a haci cu na 2003 el'a bira head waiter supervisor y na 2004 el'a bira manager di Tuscany's Restaurant.

Na Oktober 2006 el'a wordo promovi pa Restaurant Manager di bar y restaurantan di Marriott Vacation Club International. Despues di apenas un paar di luna den e posicion aki el'a wordo promovi pa Restaurant Manager di e prestigioso Blue Band Restaurant na Doral Golf Resort and Spa.

"Danki na mi creencia den Dios, mi por a cumpli cu tur mi soñonan, manera e oportunidad aki", Boster ta comenta.

Naci na Venezuela y mita Yugoslavo, Boster a bin Aruba na un edad hopi jong y a cuminza traha na Aruba Marriott, y cu solamente 30 aña di edad e tin un gran oportunidad su dilanti.

"Mi ta kere cu Marriott ta e mihor lugar pa traha, no tin otro compania manera esaki. Mi a haya oportunidad di crece y desaroya, y mi a goza trahando cu ekipo di F&B, mi lo miss nan masha hopi mes" Boster ta bisa.

Aruba Marriott ta orguyoso di por "exporta" un di su asociadonan y ta desea Boster y su famia tur clase di exito!







Resultado di Sorteonan

Curacao
1. 9820
2. 0485
3. 4010

Diario
1.
2.
3.

Lotto Cat.
1. 0169
2. 8377
3. 8185

Big 4
5074

Super 4

Zodiac
2924
Signo: Scorpio

Ganadornan di Lotto

Lotto Florida

Sto. Domingo

Lotto Di Dia 14 15 18 21 29 — Ganador

Lotto — Letter — Number — Ganador

Un X-mas camp exitoso di Parke Arawa!

STA. CRUZ -- Durante e siman di 18 pa 22 di December, Parke Arawa a clausura su aña di evento cu un tremendo X-Mas camp cu a trece hopi mucha di edadnan varia entre 6 pa 13 aña cu a goza di tur e programa educativo cu tabata tin relaciona cu e temporada di Pasco y fin di aña.

Durante e camp e muchanan a siña con pa traha diferente pasa boca, obranan di man y sin laga afo nan a goza di e pool di Arawa participando den diferente wega acuatico.

Tambe nos por agrega cu durante henter siman nan a ricibi bishita di un personahe di aña di Parke Arawa 2006.

Entre nan cu a sali personahe di aña nos tabata tin Arthur Kelly, Elvin Croes, Bernadina Grovel, Tio George y Tanchi Esmeé, y tambe Edjean Semeleer.

Durante henter siman e muchanan a traha tambe riba diferente presentacion, cu tabata entre otro un show di moda, cu e muchanan mes a modela cu pañanan di Giselle Department Store, e storia di nacemento cu nan mes a actua y pa asina convirti'e den un pesebre bibo. Tambe nan a siña canticanan y toca diferente instrumento di gaita, pa asina nan mes por a forma nan grupo di gaita, cu a hiba e nomber di Gaita Arawa.

Riba e dia aki mayornan tambe tabata presente pa por a goza di kico nan yiu a siña durante henter siman, pa asina nan mes por a mira cu e X-Mas camp aki

na Parke Arawa no tabata solamente recreativo, pero tambe hopi educativo.

Parke Arawa kier a gradici su staff cu a traha y tur esnan cu a coopera cu e tremendo X-Mas camp y alaves ta desea pueblo di Aruba un Feliz aña 2007. Aruba por ta sigur cu den e aña entrante Parke Arawa lo traha mas duro pa trece atrobe tur sorto di actividad pa mucha y famia pa nos dushi isla.









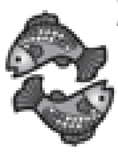


Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



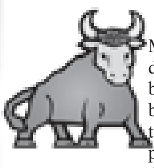
Aquario: 20Jan.-21Feb.
Conflictonan interno por ta estresando p'abo, ya cu bo ta reconsidera un decision racional cu previamente bo a haci, ya cu bo sentimentonan lo no ta cayendo den liña manera cu bo ta asumi cu lo wordo haci. Bo dilema no por ta obvio pa ningun otro hende, pero un persona special por bin Sali p'abo awor. Sea habri pa bo ricibi bon noticia, of por lo menos un perspectiva optimistico, di un amigo of miembro di famia, ya cu e por ta suficiente pa guiabo den un direccion corecto.



Piscis: 21Feb.-20Maart.
E indecision di bo cara awor por bay den caminda pa haci plannan. Bo kier haci loke ta mihor, pero bo bon intencionnan por bay robez, specialmente si bo expectacionnan ta infla. Ta dificil p'abo pa bisa no na cualkier cos cu ta sona manera pret, hasta si e no ta hopi practico. Depende riba un di dos opinion prome cu bo haci cualkier compromiso cu lo bo lamenta despues.



Aries: 21Maart.-19April.
A pesar cu bo ta anhela pa un bida menos complica, lo bo tin mas pa haci prome cu bo separa bo mes di e desordo cu bo a crea. Bo caminda por ta mas liber awor, pero e por tuma un tiki di determinacion di bo parti den e orden pa alcanza bo destino. Sea cauteloso pa no bira demasiado complaciente cu e status quo, pero bo no por laga esaki pasa.



Tauro: 20April.-20Mei.
Mientras cu e Luna ta regresando den bo signo, ta tempo pa bo muha den e cuido emocional manera e wordo ofreci. Pero ta un reto pa stop bo mente di spin rond awe. Bo ta pensando riba demasiado hopi cos y bo pensamentonan continuamente ta bula net un tiki for di alcanse. Por tin algo di frustracion ora bo purba di haci uso di bo ideanan fantastico, pero no ta trata di productividad pa awor. Simplemente relaha y disfruta di e show.



Geminis: 21Mei.-20Juni.
Bo no por sinta keto y laga algo importante slip bo dilanti sin agrega bo comentario. De facto, bo por ta asina sigur di bo propio conviccionnan awor cu bo tin e impulso pa bisa loke bo ta pensa. Tene na cuenta cu bo ta mihor si bo selecta solamente asuntonan mas critico, prome cu bo agrega dos di bo centnan.



Cancer: 22Juni.-22Juli.
Asuntonan sin resolve ta wordo temporariamente alma pa bo actitud flexibel awe. Bo por laga bay di algo cu tabata molestiabo, a cambio di un dia di refrescamento spiritual y disfrute social. Bo lo no ta cla pa laga bay bo sentimentonan cu bo ta wantando, pero permiti bo mes pa ponenan un banda pa un tempo prome cu bo huzga bo mes demasiado severo.



Leo: 23Juli.-22Aug.
No ta solamente cu ta final di aña, pero awe por ta un dia di contemplacion ya cu bosonan, Leon, por slip den un escape compleho di soño. Complicacionnan lo por lanta ora bo purba di caba cu bo trabao na lugar di pone atencion den bo mundo interno. Ainda, ta importante pa bo tuma responsabilidad prome cu bo tuma tempo pa explora bo imaginacion.



Virgo: 23Aug.-22Sept.
Bo por a planea algun evento divertido pa bo mes awe, solamente pa bo haya cu e no lo bay pasa manera bo a pensa. Ainda bo por haya diversion, pero e no lo ta sin un tiki di confusion drentado bo bida. No stress riba dje, e no lo ta un "big deal". Pone bo mes bek den lo basico y sacudi problemanan menor for di bo schoudernan of lo bo haci cosnan inadvertidamente mas pio.



Libra: 23Sept.-23Oct.
Bo por wordo enroya den bo proceso mental awor, hasta si bo stoicismo por prevenibo di papia riba bo preocupacionnan cu otro. Bo ta sinti manera cu bo kier ta mas lihe den bo curazon, pero tin asuntonan serio cu no lo bay te ora cu bo deal cu nan. Hasta cu atencion enfoca, resolucion probablemente no lo bin lihe. Mientras tanto, purba di haci algo creativo cu bo iritacion, na lugar di esparsi esaki na otro.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Bo ta simultaneamente conciendo di simplicidad di bida y su complicacionnan. Cu e Luna den e sensibel Taurus awe, bo empuhe primario ta pa placer. Sin embargo, como un Scorpio, semper bo ta disfruta di un bon misterio. Sea cauteloso di ta aparece cu otro persona por ameliora bo necesidad pa complehidad, ya cu esaki ta solamente un ilusion. Gusta of laga, bo destino ta completamente den bo man.



Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Regresando na e basiconan, cu normalmente no ta motivabo, pero esaki por ta e asunto di mas critico den bo bida pa un momento. Bo por tin impacti positivo den bo ambiente, pero bo tin cu Sali for di e caminda lihe den un caminda cu ta wordo usa menos pa hendenan ocupa manera bo. Bo ta den un zijweg y e caminda lihe no lo ta bo mihor escogencia.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Bo ta repensando bo strategianan basico y ta reinventando bo mes den e dianan aki. A pesar cu e proceso no a caba, e lo ta un ehercisio inteligente pa revisa y reevalua loke bo a logra e aña aki y purba di yega na un final riba cada punto final mas pronto posibel den e proximo dianan.

SOLO Di Pueblo — **Loke Tempo ta Mustra**



TA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta leve te parcialmente nubla y cu excepcion di un awacero pasahero den oranan di mainta, tempo lo keda generalmente seco.
Biento: Modera for di direccion oost; forza 3 te 4 (11 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente den dia, de bes en cuando basta fuerte te fuerte y posiblemente duro den rafaga; forza 5 te 7 (31 te 61 km/ ora, 17 te 33 nudo).
Situacion general: Den proximo 24 ora no ta anticipa formacion di nubia signicante riba nos region. Sinembargo, den oranan di mainta humedad lo ta suficiente y esaki por causa un awacero localmente riba islanan abao.
Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi por lo general lo ta entre di 1 y 2 meter (3 te 7 pia) cu e olanan mas halto, mas den atardi y anochi.

Snijboonchi

Ingrediente:



2 bleki di snijboonchi
1 liber di carnisa.
1 liber di rabo.
2 diente di knoflook.
½ siboyo.
½ promenton.
½ tomati.
3 batata.
1 cuchara grandi di manteca.
1 cuchara grandi di rucu

Preparacion:

E anochi prome cu nos cushina e Snijboonchi Stoba ta pone e carnisa y rabo corta fresca. Esta pone nan den suficiente awa y laga nan pasa anochi. Na momento di bay cushina ta laba e carninan dos te tres biaha y pone nan herbe hunto cu e knoflook. E awa mester ta mas of menos tres dede riba e carninan. Ora e carninan bira moli ta pone awa pareu cu e carninan y ta agrega e snijboonchi, batata, siboyo, promenton, tomati, manteca y drey nan cu un cuchara di palo. Ta pone e rucu tambe pe haya un tiki colo. Awor ta laga esakinan cushina te ora e batata bira moli, y asina nos snijboonchi stoba ta cla. Por sirbi e plato aki cu sea aroz of funchi.

Na La Cabana Beach & Racquet Club

Bellagio y MVM Investments a disfruta di un celebracion elegante di Pasco

STA. CRUZ – Contratistanan local Bellagio NV y MVM Investments NV recientemente a treat nan empleadonan cu un evento elegante di fin di aña, na La Cabana Beach & Racquet Club. Propietarionan Michael de Kort y Martijn van Mierlo personalmente a ricibi nan invitadonan na entrada di e hotel su sala di conferencia, mientras cu paden e grupo hubenil di gaita Katatumbitos a toca tur hende su canticanan preferi di Pasco. E ekipo culinario experto di La Cabana a prepara un cantidad increibel di plato, sirbi estilo buffet.

Despues di e cena y entrega di reconocemento y premio na empleadonan, e mesanan a wordo hala un banda pa un anochi di baliamento y diverticion cu The Millennium Band.

Potretnan ta mustra Bellagio y MVM Investments disfrutando di nan celebracion di Pasco na La Cabana Beach & Racquet Club.















Cena di Pasco di Afdeling Algemene Zaken di Douane

STA. CRUZ -- Grupo di Afdeling Algemene Zaken di Douane a celebra hunto cu nan hefe maximo pa ultimo biaha nan cena di pasco, ya cu sr. Bernadina ta bay distruta di su pensioen na comienzo di 2007, feliz dianan di fiesta y cu tur boso deseonan worde realiza den 2007.











Cena di pasco di Erica Maduro cu su grupo di bingo

STA. CRUZ -- Asina Erica Maduro cu su grupo di Bingo a celebra nan cena di pasco hunto cu amistadnan cu durante henter aña a sa di combersa y hari tur diadomingo y pasa oranan alegre y ameno, feliz pasco na tur y cu tur deseo wordo cumpli den 2007.







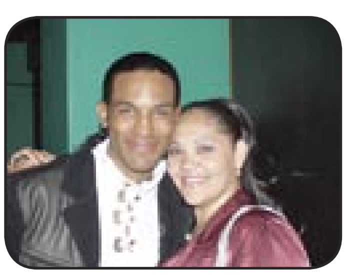


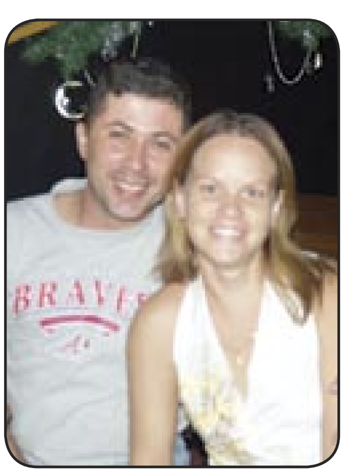
El Duke y El Mambo del Euro a haci su debut aki na Aruba

STA. CRUZ – Diabierna, dia 22 di December, a haci su debut, hunto cu orkesta, El Duke y El Mambo del Euro. Un agrupacion di Merengue cu algun luna pasa a bautisa nan CD y awor ta cla, pa sigui trece nan bon musica, no solamente aki na Aruba, sino tambe internacionalmente. Ya caba nan prome produccion tin varios cancion cu “5 stars) riba internet. P.E. e Music.com, Yahoo.music, etc. Pronto nos lo waak tambe nan video clip graba aki mes na Aruba na HTV.

El Duke ta un tremendo cantante y bailarin Dominicano, cu tin hopi aña residencia aki na Aruba y a canta cu diferente banda local, cu pronto lo ta di gira na Europa. Un palabra di felicitacion ta bay na El Duke, cu su debut impresionante den AZUCAR.






















CLASIFICADO

Excelsior Casino

Locate at Holiday Inn.
Is now hiring
Cocktail Waitress
Secretary
Arubians only
Please apply in person with a picture ID at
The executive office

BO tin mester di un bon mapa ?

Bo tin mester di un bon mapa?
Bunita y cu ta fit net den bo situatie di tereno?
Pa un bon prijs?
GARANTIZA?
Wel, yama 9642031 pa mas informacion y lo bo keda asina satisfecho.

Ta Bende

4 Bentana aluminium Brons
completo cu kozijn
2x 0.90 x 1.30 cm
1x 1.00 x 1.50 cm
1x 0.70 x 0.70 cm
Total Afl. 600,-

1 Set completo pa Toilet Bowl – Tank – Toiletseat
Afl. 150,-

1x 10 yarda tela pa Cortina-Stoel
Afl. 100,-
Yama na 561-6742

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.

TOM'S

10% descuento
Afl. 7,- pa m^3
Tel 582-9238 /567-1212

Computer Les

✓WORD XP 125
✓EXCEL XP 125
✓INTERNET
✓PowerPoint
✓Quickbooks Pro 125
Tambe: *WEB Page design
*Computer Repair
*MS- OUTLOOK
Tel.5837625

Les di Idioma
Afl.250 FULL CURSO
✓INGLES AM/PM
✓HULANDES
✓PAPIAMENTO
Tel.5880950

Ta bende

Bass guitar y un Ford Explorer
Yama na: 563-6688 of 592-1919

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas.
Bon prijs, trabao garantiza,
No warda na ultimo ora.
Yama awor mes.

Kock Cuello



Ta desea su clientenan
Un Bon Pasco
y un Prospero
Aña Nobo

Pa temporada di Pasco:
Pa dia 24 di December, nos ta keda habri di 8'or di mainta pa 9'or di anochi.
Pa dia 31 di December, nos ta keda habri di 8'or di mainta pa 9'or di anochi.

Pa temporada di Pasco nos ta habri tur Diadomingo!!!!!



Cortesia di 'Fin di Aña' na

Top95 95.1 FM Mas Cayente cu Solo

Gina y Maria
TA BENDE

Lamper a kima bo router?

Ta bende 1 wireless router, Airlink, cu 4x conector y su slim USB 2.0 adapter, Afl. 350,-. Interesadonan por yama na 747-1200.

Ta Bende

1 box Afls. 150,- y 110,-
1 baki di baña baby Afls. 100,-
1 Weya pa steriliza boter, marca Avent Afls. 80,-
Pa mas informacion yama 5933104 of 5853407

Ta Bende

Nissan Sentra 1995
Den bon condicion
Prijs Discutibel
Pa mas informacion
Yama: 5643030 - 5858132

R.E. Yrausquin & Sons a saca su di cuatro ganador

Florencia Ras ta e ultimo ganador di “Win a Christmas of a Lifetime”



STA. CRUZ – Ta trata aki di nan campaña “Win a Christmas of a Lifetime” pa cera aña 2006 cune den grandi. R.E. Yrausquin & Sons a cuminza mas of menos un luna pasa cu nan campaña na unda cu tur siman ta saca un ganador cu cumpra un di e modelonan di auto marca Ford. E campaña aki ta valido solamente pa cumpradornan di un Ford Escape, F-150, Fusion, Explorer y Mustang.

E premio ta encera cu bo cas ta wordo completamente decora cu productonan di Flora Market, bo frigidaire yena cu productonan di Super Food y un cena pa cuater persona den e luhoso Hostaria da Vittorio Restaurant. E premionan aki ta bin banda di e interes reduci cu Aruba Bank ta duna na cumpradornan di un auto nobo na R.E. Yrausquin & Sons. Clientenan cu haya un aprobacion al instante cu Aruba Bank ta bay cu nan auto awor pero ta cuminza paga te fin di Januari 2007. Riba dje, R.E. Yrausquin & Sons a percura pa descuentonan special cu ta yega te cu Afl. 8.000.00 dependiendo cual di e modelonan Ford bo scoge, mientras cu ta duna un “Powertrain Warranty” di 5 aña of 100 mil kilometer riba tur e modelonan Ford di aña 2007.

Mester menciona cu tur siman ta saca un ganador di e campaña aki. Pa e prome siman, e ganador a resulta Sr. Dino Croes di Pavia Park # 72. E cumprador satisfecho aki a caba di cumpra un pick-up modelo Ford F-150 na R.E. Yrausquin & Sons y como tal a participa tambe den e gran campaña aki di gana e pasco di su soño. Pa e di dos siman e premio a bay pa Richelle Noel di Rooi Santo 7, mientras cu pa siman pasa e ganador a resulta di ta e conocido Michael Croes di Papilon 96-C, kende tambe a caba di cumpra un auto modelo Ford nobo-nobo.

Pa e siman aki, cu porcierto ta e ultimo siman di e campaña, e ganadora a resulta den persona di Florencia Ras di Santa Cruz 284. Riba e fotonan adhunto por aprecia e feliz ganadora, ricibiendo su premio for di man di Juan David Yrausquin, e Gerente General di R.E. Yrausquin & Sons. Pabien!

Ta Huur
Un apartamento na
Tanki Flip
Un kamber, baño, cushina
y sala. Cable ta inclui. Coriente, awa y gas
apart!

Esnan interesa por yama na: 594-4888

Tico Wester
General Contractors
Trabao chikito y grandi
Trabao di ultimo
momento, trabao di
metsla,
Yama nos y nos lo
drecha tur cos pabo!
Cell. 5616705

Ta Bende
Pa motibo di viahe
Un KIA Picanto di 5 luna
bieuw pa Afl. 21.000,- so
Y un dobbel bed pa mucha di
5 luna biew pa Afl. 1.200,- so
Pa mas informacion por yama
Tel: 964-0551 y 584-8197

Maduro's cas wash
MADURO'S CAR WASH
A muda awor pa Siribana 37-A /
Sta. Cruz
Si bo ta desea pa nos busca bo auto
pa laba
Por yama nos libremente na tel:
744-7211
Nos ta habri tur dia di 8am te cu
6pm, diadomingo tambe!

Quesillo Mary
DUSHI
Regalo di
PASCO ta di
QUESILLO MARY
Un gift certificate di
Quesillo Mary
ta hopi aprecia e aña aki.
Cel: 9623418
Tin ayaquita/ayaca ainda.

Ta Bende
Plywood 3/4
di bon calidad pa Afl. 55
pa un.
Esnan interesa
Kas Ariba 43 A

Ta Bende
Un Ford Pickup
Sporttrack 2001
4-Doors, full equipped
Den un perfecto condicion.
Tambe un Chevrolet
Cavalier 1998 4 Doors
Automatic cu CD Changer
di 10 CD Rack
Den bon condicion.
Pa mas informacion yama
Tel: 5947045

TA BENDE


3 apartamento full equipa
2 kamber, 1 baño, 1 sala, 1 cushina
comedor, cura dilanti y patras
$ 100.000 pa uno,
compra di tur 3 ta $260.000,-
Situa na Cunuco Abao
Cell. 5941402

Ta Bende
Un mesa di Manicure
cu su 2 stoelnan.
Yama na telefoon
585-1716

For sale
MC Reem 18" Chrome
cu tires, locks 4 bolts
Nobo Nobo.
Solamente Afl. 2700,-
Yama: 5927225

Ta Busca
Compania ISA
International
Ta busca cu urgencia
Security Guard pa drenta
den servicio inmediato.
Por bel na telefoon 588-
7474 na L.G. Smith
Boulevard.
Salario atractivo y bon
beneficio!

TA HUUR
Un studio apartment y un
apartamento cu camber
aparte.
Pa Informacion por yama
libremente na telefoon…
585 6060
Adres: Keito 20-B
Serca di Hotel

Ta Bende
Container pa awa of
gasoline di 20 of 30 liter
5 y 7 florin.
Cumpra 4 paga pa 3
Oferta limita.
Arends Agencies N.V.
Hooiberg 92
Telefon: 5858783

TLC Services
Tin mester di 3 persona
pa mantencion general.
LBO entre 18 pa 25 aña
Tel: 594-4707
Porfabor local of
permiso liber

SOLO Di Pueblo
Pueblo a
haya
su pen bek

Contracto Pimentel N.V.
Ta Busca
2 Electricien
1 Tegelzetter
1 Timmerman
3 Metselaar
1 Loodgieter
2 Welder
1 Diesel
Monteur
1 Ijzervlecther
Pa mas informacion yama: 5928490
Of preferibel pasa personalmente na Alto Vista 37 na
Noord

Diamonds Internacional Aruba
N.V.
L.G. Smith Blv # 17

Is looking for a General
Maintenance

Please call at 588-0443

SETY BOUTIQUE


Situa den Edificio di Bright
Bakery Mall

Pa temporada di fin di aña a
caba di yega coleccion nobo
nobo na SETY BOUTIQUE.
Nos a caba di ricibi trahenan
di gala, trahe di cockail,
trahe deportivo y trahenan
casual super bunita y na prijs
na alcance di un y tur.
Tambe nos a caba di ricibi tur
tipo di lingerie.
Bisti bunita, bisti elegante pa
fin di aña na Sety Boutique





Oportunidad pa Trabao

Tin mester
Fabrica de Condesa Aruba
Tin mester
1 Directrice
Pa mas informacion yama:
5856216
Of preferiblemente pasa personalmente na Rooi Prikichi 10-A, Paradera

Ta Busca
Magic Flex Matrassen Fabriek
Ta busca
Timmerman
Pa informacion por yama
7434584
of pasa personalmente na Caya G.F. Betico Croes 220

Ta Busca
Interdeg NV
Ta busca
Schrijnwerker, Metselaar, Timmerman, Helper, Schoonmaker/ster.
Guyabastraat #1, tel: 5650254

Ta Busca
Lejuez Beauty Salon
Ta busca
Manicurista
Pa informacion por yama
5845805
of por pasa personalmente
Bernhardstraat 178

Ta Busca
Urataca Center
Ta busca
Pizza Maker
Pa informacion por yama 5933208
of pasa personalmente na Urataca 12

Ta Busca
Alpha Beauty Salon
Unisex
Ta busca
Kapster
Pa informacion por yama
5829501
of pasa personalmente na Wilhelminastraat #21-B

Tin mester
Hyatt Regency Aruba
Tin mester di
6 Steward/Dishwasher
Pa mas informacion yama: 5861234
Of perferiblemente pasa personalmente
J.E. Irausquin Blvd. 85

Tin mester
Hyatt Regency Aruba
Tin mester di
1 Assistant Financieel Controller
Pa mas informacion yama: 5861234
Of preferiblemente pasa personalmente
J.E. Irausquin Blvd 85

Tin mester
Hyatt Regency Aruba
Tin mester di
1 Ass. F&B Director
Pa mas informacion yama: 5861234
Of preferiblemente pasa personalmente
J.E. Irausquin Blvd. 85

Tin mester
The Palms Apartments & Shops
Palm Beach 6-D
Telefon: 5860051
Tin mester:
1 Maintenance Man

Ta Busca
Faro Blanco Restaurant N.V.
Westpunt z/n Noord
"1 Chef-Kok 2nd"
Pa mas informacion yama:
Tel. 586-0786

Ta Busca
Pro Master Cleaners & Services
Ta busca
* Construction Helper
Pa informacion por yama: 5993538
of pasa personalmente na Mahuma 51.

Ta Busca
Beauty Team
Ta busca
Schoonmaker
Pa informacion por yama: 5825599
of pasa personalmente na G.F. Betico Croes 40

Tin mester
Hyatt Regency Aruba
Tin mester di
1 General Manager
Pa mas informacion yama: 5861234
Of preferiblemente pasa personalmente
J.E. Irausquin Blvd. 85

Tin mester
Suzie's Food & Beverage
L.G. Smith Boulevard 150 lok. A
Telefon: 5834468
Tin mester:
1 Schoonmaakster

Ta Busca
Pro Master Cleaners & Services
* Construction Helper
Pa informacion por yama: 5993538
of pasa personalmente na Mahuma 51.

Ta Busca
Alpha Beauty Salon
Unisex
Kapster
Pa informacion por yama 5829501
of pasa personalmente na Wilhelminastraat #21-B

Ta Busca
Urataca Center
Pizza Maker
Pa informacion por yama 5933208
of pasa personalmente na Urataca 12

Ta Busca
Magic Flex Matrassen Fabriek
Timmerman
Pa informacion por yama
7434584
of pasa personalmente na Caya G.F. Betico Croes 220

Tin mester
Southern Dust Workers NV
Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso y si no tin permiso no tin nodo di solicita.
Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefon 5855847.

Remedi di Tera
Tel; 7405428 / 7418357

Nos tin remedi pa:
Colesterol
Baha presion
Circulacion – sanger – cr
Astma
Limpia Sanger
Friu Vaginal
Tripa cera
Ulcera – Tripa y Stoma
Diabetes
Artritis
Riñon – Inflamacion
Noni Juice

Ta Busca
Beauty Team
Schoonmaker
Pa informacion por yama: 5825599
of pasa personalmente na G.F. Betico Croes 40

Ta Busca
Lejuez Beauty Salon
Manicurista
Pa informacion por yama
5845805
of por pasa personalmente
Bernhardstraat 178

Ta Busca
Marmi Aruba NV
Bernhardstraat 132
"6 Tegelzetter"
Pa mas informacion por yama:
Tel: 588-0911

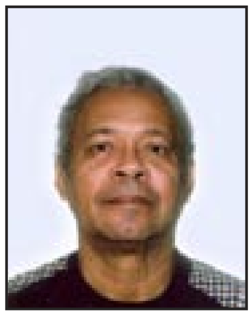
TEXAS ta busca
Mucha homber Balente y Energetico
pa traha te cu Pasco
Entre18 cu 20 aña
pasa personalmente na Cumana

Regalo pa Pasco
Basket cu producto di Victoria's Secret manera: Hand & Body Lotion, Body Splash & Body Gel yama 593-6868 despues di 1'or di merdia.

To DateBuilding Materials
Ta buska un machine operator.
Pa traha cu machine di UPVC material.
Pa mas informacion yama na Cel: 5622828 Tel: 5865858.

"Dios ta nos refugio, E ta nos fortaleza, El'a resulta un yudador den mester."
Ps. 46:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Severino Bonifacius Pourrier

mihor conoci como: "Benny" of "Meneer Benny"

Na nomber di su:

esposa: Anna Claverina "Capi" Pourrier-Tromp

yiunan:
Onaya y Alvin Tromp y famia
Yasmara y Michiel van der Blonk y famia
Lucni Pourrier y Brigitte Hermsen

nietonan: Dejeandro Tromp, Jarnalin Tromp, Orion van der Blonk

rumannan:
Sonia y Emile Herdé y famia
Ludwina y Elmer Pieters y famia
Judith y Luis Wernet y famia
Maria Pourrrier
Maikin Pourrier
Magda y Rudi Arrindell y famia
Ramon Pourrier y Lesbia de Cuba y famia
Steven y Elly Pourrier y famia
Geraldine y Frederich Davelaar y famia
Stanley y Milagros Pourrier y famia
Regino "Reggy" y Mary Tromp y famia

swa: Rotilio Dorcas y famia

cuñanan:
Sarita Tromp na Hulanda
Ita Tromp y Henk Thoonsen y famia na Hulanda

suegronan:
Juancito y Elizabeth Tromp
Paul y Anna van der Blonk na Hulanda

sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan
compernan: Ilse y Erwin Tjen-A-Kwoei

famia: Pourrier, Tromp, van der Blonk, Herdé, Pieters, Wernet, Arrindell, Davelaar, Schotborg, de Windt, Dorcas, Llanes, Fricke, Gomez, Jansen, Laclé, Holsman, Petit y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 2 di Januari, 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Fundacion Diabetico" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: **Spechtstraat 9**
di 7'or pa 9'or di anochi

Gradicimento/Invitacion

Por ta cu bo a manda un bunita kaarchi of bo tabata sinta keto den un stoel. Por bo a manda flornan bunita y si ta asina, nos a miranan. Por ta bo a manda of papia palabra bunita, manera un bon amigo pa nos. Por ta bo tabata tey, pero bo a pensa riba nos e dia ey. Loke sea bo a haci pa consola nos curazon. Nos kier a gradicibo di henter nos curazon.

Pa medio di esaki su esposa Rinolfa Zeppenfeldt-Harms,su yiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion, sosten y consuelo durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos difunto stima:



Sr. Arvino Guiseppi Zeppenfeldt

Mihor conoci como "Chepito"

Un danki di curazon specialmente na Dra. Alvarez y señora Maria Marin pa nan dedicacion y pasenshi y tambe personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal di 4 piso, klasse 1 y Eerste Hulp, Ambulance, Dr Meelis y Dr Moretta y bisiñanan tambe.

Alavez nos ta invita pa comparti cu nos un Santo Sacrificio di Misa pa su sosiego cual lo tuma lugar:
Diabierna 29 di December 2006 pa 7or di anochi na Misa San Franscisco na Playa

Boso presencia ta altamente aprecia.

No ta ricibi bishita di condolencia.

Invitacion

Yiunan di difunto:



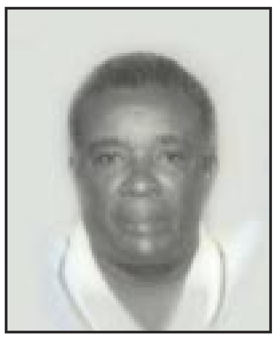
Brigida "Ida" Montaner-Tromp

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña y conoci pa asisti na tres santo sacrificio di misa riba dianan:
diabierna, 29 di December, 2006.
Diarazon, dia 3 di Januari, 2007.
Diahuebs, dia 4 di Januari, 2007, tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Diahuebs anochi, despues di misa, lo tin un rosario na cas Sividivi 15 pa descanso di alma di nos mama y wela stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Acknowledgment

We hereby would like to thank everyone who in one way or other has expressed their sympathy in our time of bereavement.

We also would like to thank all who had sent flowers, wreaths, telegrams of had called and spoke the kindest words as any friends could say.
A special thanks goes to: Beverlyna Lamarc, Marisela Leonard, Desila Denau, all friends, neighbors and the pastor for his lovely words and all who showed their love during the live of our beloved:



Desilhomme Belgrade

We also would like to invite you to 1 mass in honor of our beloved father on:
December 29yh, 2006, at Saint Theresita Church in San Nicolas, at 6:30PM.
After the mass of Friday, December 29th, 2006, we shall have a rosary prayer at home (Weg Sero Preto 38-A) Your presence will be highly appreciated.

His Children: Jean Belgrade and Natasha Belgrade.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu di un of otro forma a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima

"Eric Erwin Hoevertsz"

Na:

- tur cu a manda krans, flor, telegram, tarheta, e-mail y yamada telefonico;

- zuster- y broedernan di Dr. Horacio Oduber Hospital;

- Dr. E. Falconi, Dr. van Leeuwen y Dr. E. de Cuba;

- tur famia, bisiña y conocirnan. Boso presencia tabata un gran consuelo pa nos;

- Sr. Max Hassell pa su bunita cancionnan durante Misa;

- Legion di Maria pa nan oracionnan;

- Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio;

Alavez nos kier a invita un y tur pa asisti na dos Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:

- Diasabra, 30 di December pa 7'or di anochi (Misa di 8 dia) na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di Misa lo tin un Santo Rosario na cas Papilon 126. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su señora, yiu, nieta, nuero, mama, rumannan y demas famia.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente di:



Romulo Lopez

mihor conoci como: "Mooi:
30 Maart 1938 - 26 December 2006

Na nomber di su:

compañera: Elva Mercedes Diaz

yiunan:
Violeta Lopez y famia na Hulanda
Romulo Enrique Lopez y famia na Venezuela
Romulo Amado José Lopez y famia na Venezuela

yiu di crianza: Enny Diaz y famia

nieta y nietonan

rumannan:
Fortunata y Claudio Wolff y famia
Maria Lopez y famia
Ergenie y famia na Venezuela
Alejandro Antonio y famia na Venezuela

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

amigonan di cas:
Johnny Tromp y esposa
Buchi Figaroa
Isha Geerman y famia

famia: Lopez, Diaz, Wolff, Figaroa y demas famia ta invita tur amigo na Aruba, Venezuela, Sto. Domingo, bisiña, conoci, ex-coleganan di WEB y amigonan di Dialyze pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 29 di December 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di maita den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Dialyze" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Cu honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad, ta anuncia fayecimento di señor:

Anton Alwin Serzus Williams

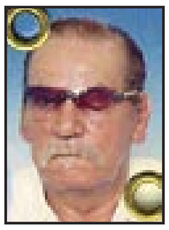
mihor conoci como "Willy"
douanero pensiona

Na nomber di su señora, yiunan, demas famia, amigo y conocirnan ta invita bo pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna, dia 29 di December, 2006. Oportunidad pa condolencia lo ta 29 di December, 2006, di 2'or te cu 4'or di atardi na Kerki Protestant na Playa.
Pa 4'or y mey di atardi, salida di Kerki Protestant pa santana Protestant na Playa.

No tin condolencia na cas.

AD PATRES FUNERAL HOME

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di yerbe berde
E ta ponemi sosega"
A fayece inesperadamente



Sr. Pedro Ras

Ex – Taxi 105
Na edad di 74 aña

Na nomber di: Sra. Vda. Irena Ras-Henricus

Yiunan:
Damaso (Dama) y Justina Ras-Wernet y famia
Maria y Raymundo Croes-Ras y famia na Hulanda
Juan y Gerda Ras-Van Den Nieuwe Dijk na Hulanda
Sra.Vda. Mirna Roos-Ras y Ruben y yiunan
Ingrid y yiu Dylan Ras na Florida
Silvia y Ireno Maduro Ras y yiunan
Francis (Sanchez) y Carmen Ras Arismendi
Bea Ras

Rumannan
Sra. Vda. Grigoria Thijsen Ras y famia
Julio Ras y famia
Mai y Celia Ras Brete y yiunan

Cuñanan:
Sra. Vda, Nenechi Ras Henriquez y famia
Sra. Vda.Nicolina Van Cleef Henricus
Sra. Filomena y Minguel Henriquez-Henricus
Sra. Piña van der Linden y yiunan
Sra. Angelica y Leonardo Orman y famia

Swanan:
Sr. Vdo. Benito Werleman y famia
Sr. Juan y Estella Wernet Henricus y famia
Sr. Vdo. Felix Henricus y famia

Tantanan:
Margarita Vrolijk y famia
Dominica Geerman y famia

Omonan:
Jacobo y Brigida Ras y famia
Fanny Ras y Dita Geerman y famia

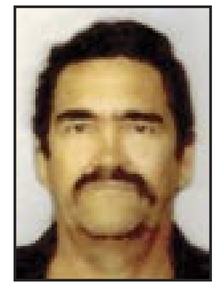
amigonan di cas:
Shonco Henriques y fami (taxi 60)
Jossy Arends y famia
Fanny Ras y famia
Carmen Del Castillo
Tur su nieto y nietanan
ur su bisanietonan y bisanietanan
Tur su primonan y primanan
Tur su sobrinonan y sobrinanan

Y tur demas famia: Ras, Henricus, Wernet, Croes, Roos, Van Den Nieuwedijk, Maduro, Arismendi, Thijsen, Brete, Henriquez, van Cleef, Werleman, Vrolijk, Geerman, Tromp, Crow, Farro, Arends, Koolman, Giel, Orman, Bermudez, van der Linden, de Cuba, van der Biezen, Jansen, Donata, Barros y demas famia, bisiñanan y conocirnan.
Despensa nos si nos por a lubida un famia den nos tristeza.
Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, conocir y ex-coleganan di taxi pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 30 di December pa 4'or di atardi** na **Misa Immaculada Concepción pa Santa Catolico na Santa Cruz.**
E resto mortal di **"Pedro"** lo ta reposa for di 11'or di mainta na Pos Chikito 51 y di 2'or di Merdia na **Misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz.**
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolencia ta **Burubundu #16**
7'or pa 9'or di anochi

Ad Patres Funeral Home
Gradicimento / Invitation

Na prome lugar nos ta gradici Dios Tata Celestial pa e forza y consuelo Divino pa cu nos y nos difunto stima:

Venancio Van Der Linden



Tambe na un y tur cu na bida y durante su enfermedad a dune e apoyo, cariño y sostén y ayudo y e oracionnan.
Danki ta bay na Dr. Wassenaar, Dr. van Der Linden y Asst Bianca pa tur cariño y pasenshi ricibi.
Na Dr. Amaya y Dr. Dennert y na tur e zuster y broedernan di Horacio Oduber Hospital 2de verdieping.
Na Ad Patres y Sr. Elbert Figaroa pa nan cooperación y semper bon servicio. Na Pastoor Hercules di Misa di Savaneta.
Un danki tambe na Wilhemina Kanker Fonds
Na Sr. Max Hassel y Mariachi Lirios del Campo
Na tur esnan cu manda krans, flor, yamadanan telefonico y cu a manda telegram.
Cu Dios tata bendiciona cada un ricamente.

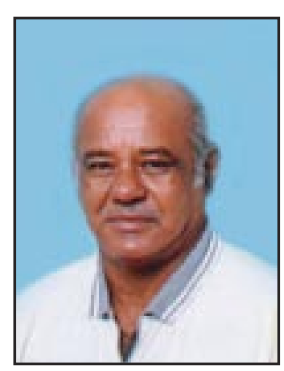
Alaves nos kier a invita un y tur pa asisti na e dos santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar: D**iabierna 29 y Diasabra 30 di December 2006** pa **7'or di anochi**.
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas, Savaneta 185.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su Sra. Vda. Angela v/d Linden Tapia
su ruma, sobrino(a)nan y demas famia y amistadnan di cas

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nos sosten y cu a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Ricardo "Cai" Giel



Gradicimento ta bay pa esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadanan telefonico.
Gradicimento tambe ta bay a dokternan, staf y personal di dr. Horacio Oduber Hospital.
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Tambe nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa riba e siguiente dianan:
Diabierna, 29 di December, pa 6'or y mey di atardi.
Diasabra, 30 di december, 2006, pa 7'or di anochi.
Diadomingo, dia 31 di December, 2006, pa 6'or di atardi, tur na Misa Santa Anna na Noord.
Despues di misa diadomingo lo tin un rosario na cas Alto Vista 88.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di esposa, yiunan y demas famia.

Met diep leedwezen wordt het overlijden bekend gemaakt van de heer:

Anton Alwin Serzus Williams

beter bekend als "Willy"
Gepensioneerde douane ambtenaar

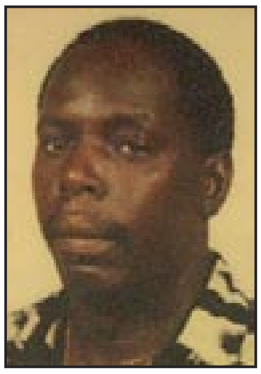
Zijn echtgenote, overige familieleden, vrienden y kennissen maken tevens bekend dat de begrafenis en gelegenheid tot condoleren zal plaatsvinden op vrijdag, 29 December, 2006, tot 4:00 uur 's middags in de Protestantse Kerk in Oranjestad.
De uitvaart zal zijn om 4.30 uur 's middags vanuit de Protestantse Kerk naar de Protestantse begraafplaats in Oranjestad.

Geen rouwbeklag aan huis.

AD PATRES FUNERAL HOME

***"Señor, mi curason no ta soberbe
y mi bista no ta arogante;
Mi'n ta core tras di cosan mucho grandi
y mi no ta gara muchu alto"
Psalmo 131: 1***

A bay sosega den braza di Señor:



Emanuel George Luis Lewis

***29-12-1952 +27-12-2006**

Pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson **3 di Januari 2007** pa **10:30 di mainta** saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa **Santana na San Nicolas.** For di 8:30 **di mainta** e difunto lo ta reposa den Ad Patres Funeral Home.
Lo tin un box disponibel den Ad Patres pa un bon Causa.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Cesar Augusto Noreña-Rodriguez

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Un danki special na tur cu a colabora, amigo, conocir, paisanonan Colombiano, coleganan di Renaissance Aruba Resort, St. Augustinus College y Filomena College MAVO cu a sa di duna nos nan sosten y forza durante e dianan dificil.

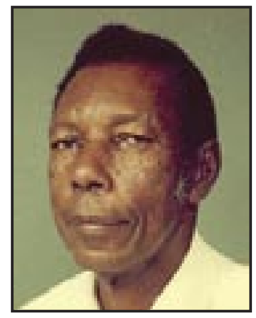
Alaves nos kier a invita bo(so) pa dos santo sacrificio di misa:
Diabierna, dia 29 di December, 2006, tur dos pa 7'or di anochi Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di misa diabierna lo tin un rosario na cas Angochi 10-E pa descanso di nos difunto stima. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

**"Yea, thought I walk through the
Valley of the shadow of death, I will
Fear no evil. For thou art with me.
Thy rod and thy staff they comfort me. "
Ps. 23:04**

With deep sorrow we announce the passing away of:



John Cyrenus Baptiste

**Also know as "John" of "Leo"
Sunrise 24 July 1932
Sunset: 24 December 2006**

Left to mourn are his:

Children:
Joseph and Sonia Baptiste and family in Aruba
Johnny and Beverly Baptiste and family in Aruba

Grand Children: Jermaine Baptiste, Jamaal Baptiste, D' Angelo Baptiste

Sisters:
Irene and Nel Pantophlet and family in St Maarten
Lucia and Bernand Schmidt Baptiste and family in Aruba

Brother: Alexander Baptiste and family in St. Maarten

Nieces, Nephews, cousins and friends

Family: Baptiste, Schmidt, Pantophlet, Arrindel, Fleming, Mardenborough, Morris, Guy.

Special thanks to:
Church Members of Seed of Life
Church Member of famia di Dios
Wit Gele Kruis

We apologize if in our grief we have forgotten any families or relatives

The funeral will take place on **Friday the 29th of December 2006** at **Seed of Life in San Nicolas**. The remains of the late **"John"** will be laid out from **1:30 pm at Seed Of Life** followed by the funeral service at **3:30 pm**. and from there to the **Government Cemetery in Cura Cabay.**

**Address for condolences: Caya Jose Geerman 54-A
from 7'or pm to 9'or pm**

MICRO-REFLEXION:

"Pasco ta agita un varita magico riba mundo y ta pesey, tur e resto ta mas suave y mas bunita."

Oracion na Sufi

Señor, mustrami e berdad manera berdad y lo mi siguie. Mustrami lo prohibi y haci pa nan wordo evita. Protegami si e berdad ta mustra dudoso dilanti dimi y sigui mi inclinacion sin bo guia. Haci cu mi inclinacion sea semper den bo obediencia y pa bo sinti bo complaci den mi relacion cubo. Guiami corectamente si mi drenta den relacion cu un hende cu ta duda di bo berdad, aunke ta cu bo permiso. Abo semper ta guia un hende cu bo kier den e caminda recto.

Amen

AD PATRES FUNERAL HOME

"I will lift up my eyes unto the hills
From whence cometh my help"

With deep pain in our heart we announce the
Passing through this world.
Our sister, aunt, sister in law, God mother, friend, neighbors, sister in Christ



Camins Philip Charles

Born: 26 January 1935
Passed away: 25 December 2006
Ex-colleague of De Palm Tours

Left in sorrow her

Sister:
Cylvia and Arthur Mc. Clean in Barbados
Ivonne Windfield

Nieces:
Ivonne Mc. Clean in Barbados
Windy Mc. Clean in Barbados

God Son: Curties Duinker

God son mother: Lucilla Duinker

Friends:
Sister Alder and family
Rosita and Jessenia Ellis
Paulina and Hubert Heemstadt and family
Esther Simmons and family
Sheryl Richardson and family
Joan Lucas
Danny Leerdam and family
Cristina Harrigan and family
Rita Roberts
Cindy York
Out reach Group of famia di Dios
Members of Iglesia famia di Dios and neighbors

All who have in many way touch her heart during her time here in this world are invited to the funeral that will take place on **Saturday December 30, 2006** at **3:30 pm** at **Ad Patres Funeral Home in San Nicolas** followed by the service
The remains will be laid out from **1:30 pm in Ad Patres Funeral Home**

Address for condolences is Friday December 29, 2006 at Ad Patres Funeral Home from 7'or pm to 9'or pm

AD PATRES FUNERAL HOME N.V

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan aprecio/atención durante fayecimento di nos difunto stima:

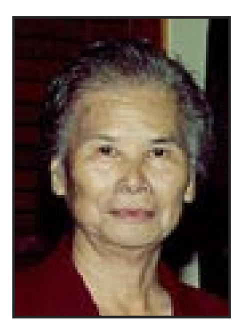
Benito Arcado Geerman



Alabes nos kier a gradici tur famia, bisiña, amigo(a)nan cu a manda flor, krans, telegram, telefon.
Danki tambe ta bay pa Dr. Westrate, su asistent Sra. Mareike, Dr. Romeo Kock y tambe na e verpleegster nan di 4de verdieping di Horacio Oduber Hospital pa nan bon trabao.
Un danki special nan na tanta, omo y primo(a) nan cu a yuda nos durante e momento nan difícil.
Tambe nos kier a gradici na Ad Patres pa boso cooperacion y bon servicio durante entiero
Alaves nos kier a invita un y tur pa asisiti na e tres (3) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diabierna 29 December 2006 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta
Diasabra 30 December 2006 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta
Diabierna 12 Januari 2007 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

AD PATRES FUNERAL HOME

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Shiu Yim Cheong Chan

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico, tambe esnan cu a compaña nos den e momentonan difícil.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alaves nos kier a gradici Dr. Vis pa su bon trato y atencion pa nos y pa nos ser stima.
Un palabra di gradicimento tambe pa Dr. Wassenaar, Dr. Samsun, Dr. Ferrier y Dr. Lunchmun.
Tambe un danki na e verpleegster nan di 2de y 4de afdeling di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan excelente trato.
Na Ad Patres Funeral Home pa nan excelente servicio.
Gradicimento na Edmond Harms Foundacion pa nan asistencia
Na nomber di su yiunan y demas famia

Tele Aruba ta transmiti e special di fin di aña for di Hulanda

STA. CRUZ -- E tradicional special di fin di aña "De Rótterdam para el Mundo" lo wordo transmiti e aña aki pa TeleAruba. Aki ta trata di e produccion televisivo realiza na Rotterdam y cual ta mustra e 31 di december 12'or di anochi ora cu nos hendenan ta habri aña na "nan cas, leu for di cas".

E particularidad di e programa aki ta cu e ta wordo transmiti simultaneamente na Hulanda, Aruba, Bonaire, Curaçao, Spaña y Venezuela. Cu e programa aki, no solamente ta mustra e calidad di nos artistanan, pero e ta brinda un homenahe na tur esnan cu ta labora den e mundo di espectaculo aki na Europa.

Esnan cu e aña aki ta participa den special aki ta Sabor Crioyo, un grupo di gaita forma pa un grupo di studiante, e ya conocido Xanadu Dancers y Hitman & The General, un duo Arubiano.

Di Antiyas nos tin HUMBERTO NIVI – ESMEE y FAKIR "EL MAGNATE".

Di Venezuela LISSETH Y SUS AMIGOS y EL GATTO GABRIEL.

Di Spaña e famoso grupo di baile ESPAÑA Y OLÉ.

LUIS ZARRAGA ta presenta e special aki, hunto cu Mireya Laclé y Cynthia Zárraga. Producción general ta den man di Mireya Laclé y e concepto di e escenario ta di e super conocido Rossini van Wijk hunto cu su espectacular ekipo experto di escenografia.

Entre e invitadonan especial tin empresarionan Arubiano y Antiyano, triunfando na Hulanda y Ministro Plenipotenciario di Aruba Mr. Frido Croes.

Mensahenan di Feliz Aña a wordo manda pa famia y amigo door di esnan presente na e grabacion.

Promotornan di e grandioso show aki ta e empresanan Audiovisual Productions Zárraga N.V. dirigi pa Jorge Zárraga na Aruba y Luis Zárraga Productions na Hulanda, dirigi pa e propio Luis Zárraga.

"DE ROTTERDAM PARA EL MUNDO" ta wordo transmiti na Curaçao y Bonaire pa TV11 Flamingo Broadcasting Network, na Spaña Televisora de Galicia, na
Hulanda Rótterdam TV y na Venezuela TV Falcón.

Tele Aruba no ta escatima esfuerzo pa apoya nos talentonan musical kendenan ta participa den un evento importante asina.

Tele Aruba ta transmiti e special aki diadomingo dia 31 di December pa 9:30 di anochi. No laga pa otro contabo con bunita e tabata.



















Rode Kruis cu celebracion di Pasco

STA. CRUZ -- Recientemente e boluntarionan di Rode Kruis Aruba a celebra Pasco den un atmosfera hopi ameno y placentero. E celebracion cu cincuenta boluntario a tuma lugar na Divi Phoenix. Fuera di cuminda dushi, e voluntarionan a haya un sorpresa hopi bunita ora cu Gaita Los Originales a toca un serie di cantica di Pasco masha bunita mes pa nan. E anochi ey diferente voluntario a ricibi un oorkonde di Hulanda pa nan dedicacion na Rode Kruis. E parti di e anochi aki lo wordo publica dentro di poco. Pa mustra nan aprecio pa e voluntarionan, miembronan di bestuur di Rode Kruis e anochi ey a tuma e rol di bartender cu waiters pa sirbi nos voluntarianan. Voluntarionan di Rode Kruis, masha danki pa tur cos cu boso ta haci pa pueblo di Aruba. Bestuur ta desea boso tur un prospero aňa nobo.







